



SZÍNHÁZI ESTÉK

A MISKOLCI SZÍNHÁZ LAPJA • ÚJFOLYAM 26. SZÁM

A MOSOLY ORSZÁGA



A mű alkotó



A TVK napjaink nélkülözhetetlen sikerterméke, a műanyag világ-
szerte elismert alkotója. Így különös öröm számunkra, hogy támoga-
tásunkkal jöhetett létre a Miskolci Nemzeti Színház több remek
előadása mellett a Mária Evangéliuma című rock opera siker szériá-
ja is. Hiszünk benne, hogy a szebb jövő a korszerű termékek fejlesztése mellett a kultúra megőrzését is jelenti. Ezért helyeztük mecénási
tevékenységünkben a fő hangsúlyt éppen a kultúra támogatására.



Tiszai Vegyi Kombinát Rt.
Tiszújváros

A MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ JÁTÉKRENDJE

1998. MÁJUS-JÚNIUS-JÚLIUS HAVI MŰSORA

DÁTUM	NAGYSZÍNHÁZ
MÁJUS	
8. péntek	A MOSOLY ORSZÁGA Bemutató bérlet este 7 óra
9. szombat	A MOSOLY ORSZÁGA Csiky bérlet este 7 óra
10. vasárnap	A MOSOLY ORSZÁGA Szigligeti bérlet este 7 óra
11. hétfő	ÜNNEPI KÖZGYŰLÉS MISKOLC VÁROS ÜNNEPE ÉS A MAGYAR TELEVÍZIÓ NEMZETKÖZI KARMESTERVER- SENYE ELŐDÖNTŐINEK MEG- NYITÓJA ALKALMABÓL du. 5 óra
12. kedd	IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENYES ELŐDÖNTŐ du. 4 óra este fél 8 óra
13. szerda	IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENYES ELŐDÖNTŐ du. 4 óra este fél 8 óra
14. csütörtök	IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENYES ELŐDÖNTŐ du. 4 óra este fél 8 óra
15. péntek	IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENYES ELŐDÖNTŐ du. 4 óra este fél 8 óra
16. szombat	IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENYES ELŐDÖNTŐ du. 4 óra este fél 8 óra
17. vasárnap	NINCS ELŐADÁS
18. hétfő	NINCS ELŐADÁS
19. kedd	TOSCA Bérletszünet este 7 óra
20. szerda	TOSCA Bérletszünet este 7 óra
21. csütörtök	A MOSOLY ORSZÁGA Madách bérlet este 7 óra
22. péntek	A MOSOLY ORSZÁGA Vörösmarty bérlet este 7 óra
23. szombat	A MOSOLY ORSZÁGA Katona bérlet este 7 óra
24. vasárnap	A MOSOLY ORSZÁGA Déryné bérlet du. 5óra

25. hétfő	TÁNCGÁLA A Szemere Bertalan Gimnázium és Szakközépiskola Táncotagozatos hallgatóinak gálaműsora este 6 óra
26. kedd	A FAZEKAS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS ZENEISKOLA JUBILEUMI ÜNNEPSÉGE este 6 óra
27. szerda	A MOSOLY ORSZÁGA Lehár bérlet este 7 óra
28. csütörtök	A MAGYAR ÁLLAMI HANGVERSENYZENEKAR HANGVERSENYE este fél 8 óra
29. péntek	DOSZTOJEVSZKIJ: FOMA A JAROSZLAVI ÁLLAMI DRÁMAI SZÍNHÁZ VENDÉGJÁTÉKA este 7 óra
30. szombat	A MOSOLY ORSZÁGA „Miskolci Páholy” előadás este 7 óra
31. vasárnap	A MOSOLY ORSZÁGA Upor bérlet este 7 óra

SZABADTÉRI SZÍNPAD

JÚNIUS	
10. szerda	A MISKOLCI SZIMFONIKUS ZENEKAR HANGVERSENYE este 7 óra
19. péntek	OPERAGÁLA este fél 9 óra
20. szombat	OPERAGÁLA este fél 9 óra
25. csütörtök	A MISKOLCI SZIMFONIKUS ZENEKAR HANGVERSENYE du. 5 óra
26. péntek	MÁRIA EVANGÉLIUMA este fél 9 óra
27. szombat	MÁRIA EVANGÉLIUMA este fél 9 óra
29. hétfő	A MAGYAR NEMZETI BALETT GÁLAMŰSORA este fél 9 óra
JÚLIUS	
3. péntek	A MOSOLY ORSZÁGA este fél 9 óra
4. szombat	A MOSOLY ORSZÁGA este fél 9 óra
10. péntek	A MISKOLCI SZIMFONIKUS ZENEKAR HANGVERSENYE este 7 óra
11. szombat	HEGEDŰS A HÁZTETŐN este fél 9 óra
12. vasárnap	HEGEDŰS A HÁZTETŐN este fél 9 óra
17. péntek	TRAVIATA este fél 9 óra
18. szombat	TRAVIATA este fél 9 óra

DÁTUM	KAMARASZÍNHÁZ
MÁJUS	
14. csütörtök	FIATALSÁG BOLONDSÁG Bérletszünet este 7 óra
15. péntek	FIATALSÁG BOLONDSÁG Bérletszünet este 7 óra
16. szombat	FIATALSÁG BOLONDSÁG Bérletszünet este 7 óra

DÁTUM CSARNOK

JÚNIUS	
21. vasárnap	BONGO MEN KONCERT ÉS AFRO TÁNCHÁZ este fél 9 óra

JÁTÉKSZÍN

Bejárat a Déryné utcáról

MÁJUS	
2. szombat	SZOMORÚ VASÁRNPAP Bérletszünet du. 3 óra

VENDÉGJÁTÉK

MÁJUS	
12. kedd	A tiszajúvárosi Derkovits Művelődési Központban SZOMORÚ VASÁRNPAP este 7 óra
18. hétfő	Budapesti Új Színházban AZ EMBER TRAGÉDIÁJA este 7 óra
JÚNIUS	
1-9.	CLEVELAND PLAY HOUSE SZOMORÚ VASÁRNPAP
4. csütörtök	Országos Színházi Találkozó Veszprémi Petőfi Színház A REVIZOR este 7 óra

JEGYÁRAK

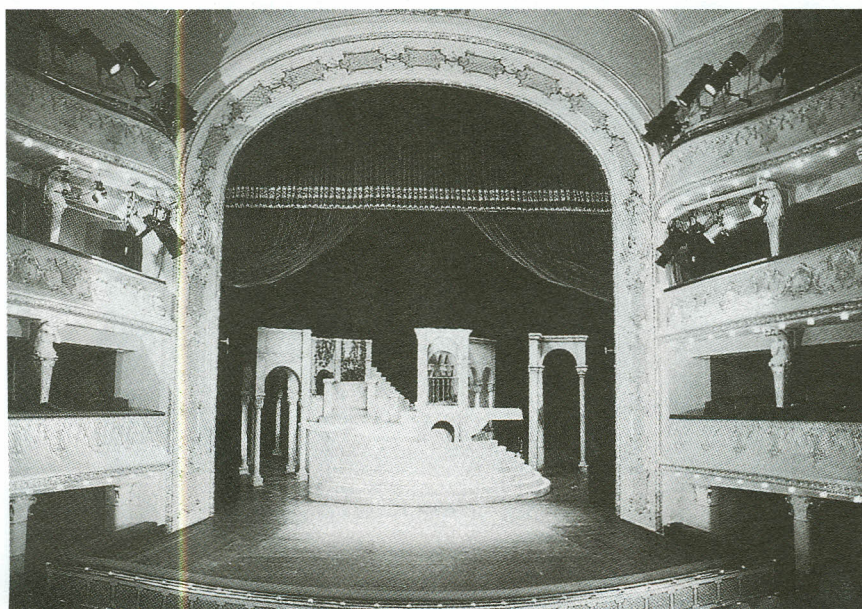
	prózaí		zenés	
	100%	50%	100%	50%
NAGYSZÍNHÁZ				
I. kategória	300,-	150,-	500,-	250,-
II. kategória	240,-	120,-	400,-	200,-
III. kategória	160,-	80,-	240,-	120,-
KAMARA				
I. kategória	300,-	150,-	400,-	200,-
II. kategória	220,-	110,-	300,-	150,-
CSARNOK	200,-	100,-	300,-	150,-
JÁTÉKSZÍN	200,-	100,-	300,-	150,-
GYERMEK				
ELŐADÁS	-	-	200,-	100,-

**JEGYEK A BÉRLETES
ELŐADÁSOKRA IS VÁLTHATÓK!**
A Miskolci Nemzeti Színház
Igazgatósága a műsorváltoztatás
jogát fenntartja!

Jegyek válthatók a Jegyirodában

(Miskolc, Széchenyi u. 23.)

Telefon: 06-46/344-862, 324-614, 344-835),
hétfőtől péntekig 10-től 19 óráig, szombaton és
vasárnap 15-től 19 óráig, valamint a délelőtti
és délutáni előadások előtt egy órával.



Lehár Ferenc

A MOSOLY ORSZÁGA

regényes operett 3 felvonásban

Victor Léon szövegkönyve alapján írta: Ludwig

Herzer és Fritz Löhner-Beda

fordította: Harsányi Zsolt

LEBLANC GYŐZŐ m.v., NÓGRÁDI GERGELY m.v. (Szu-csong herceg, Kína bécsi nagykövete, majd Kína miniszterelnöke); SERES ILDIKÓ, PIRISI EDIT (Liza, ifjú bécsi grófnő); DÉZSY SZABÓ GÁBOR, VIDA PÉTER (Gróf Hatfaludy Ferenc ifjú huszárfőhadnagy); KERTÉSZ MARCELLA m.v., KOVÁCS VANDA (Mi, ifjú kínai hercegnő, Szu-Csong húga); FÖLDI LÁSZLÓ (Csang, Szu-Csong nagybátyja, ortodox főúr); KARDOS RÓBERT (Főeunuch); VARGA GYULA (Lichtenfels gróf, tábornok Bécsben); MÁTHÉ ÉVA (Hardeggné, bécsi grófnő); MOLNÁR SÁNDOR TAMÁS (Fu-Li, követségi titkár); RAMOCSA EMESE, SZITÁS BARBARA, KISS ZSUZSA, BODNÁR EDINA (Fini, Franci, Vali, Tóni, - flörtölő fruskák Bécsben, majd Kínában) Úri társaság Bécsben, majd Kínában: mandarinok, papok, kulik, katonák, zászlóvivők, boncok, lampionosok, tamtamosok, egyéb egzotikus alakok: A Miskolci Nemzeti Színház tánckara, énekkara, színitánodái hallgatói.

Közreműködik a Miskolci Nemzeti Színház zenekara.

Korrepetitor: REGŐS ZSOLT, RÁCZ MÁRTON, REMÉNYI JÓZSEF; Díszlettervező: DÁVID ATTILA; Jelmeztervező: JUHÁSZ KATALIN m.v.; Dramaturg: UNGÁR JÚLIA; Ügyelő: FÜSTI MOLNÁR ÁGOTA; Súly: PAPP ÉVA; Rendezőasszisztens: KOVÁTS ANDREA; Koreográfus: MAJOROS ISTVÁN.

Vezényel. KESSELYÁK GERGELY, RÁCZ MÁRTON, REGŐS ZSOLT

Rendező: HEGYI ÁRPÁD JUTOCSA

Giacomo Puccini

TOSCA

Zenedráma három felvonásban

Szövegét Victorien Sardou azonos című drámájából a librettót írta

Giuseppe Giacosa és Luigi Illica

Fordította: Várady Sándor

SZILFAY MÁRTA m.v. (Floria Tosca, híres énekesnő); KISS B. ATTILA m.v. (Mario Cavardossi, festő); HERCZ PÉTER m.v. (Báró Scarpia, rendőrmisztér); GOGOLYÁK GYÖRGY m.v. (Cesare Angelotti); SCHWIMMER JÁNOS m.v. (Sekrestyés); DÉZSY SZABÓ GÁBOR (Spoletta, a rendőrség ügynöke); MOLNÁR ERIK (Sciarrone, csendőr); PÉCSKAY TIBOR (Börtönőr); RÁCZ MÁRTON (Pásztor).



Seres Ildikó, Dézsy Szabó Gábor – próbakép



Schwimmer János és az énekkar

Közreműködnek: Homonai István, Lukács Gábor, Varga Péter, az Egressy Béni Zeneiskola növendékei, valamint a Miskolci Nemzeti Színház kibővített ének- és zenekara.

Díszlet-jelmez: ZEKE EDIT; Dramaturg: UNGÁR JÚLIA; Korrepetítor: RÁCZ MÁRTON; Karnagy: REGŐS ZSOLT; Zenei asszisztens: KOVÁTS ANDREA; Ügyelő: KRIVJÁNSZKY ISTVÁN; Sógó: KECSKÉS MIHÁLY; Rendezőasszisztens: GÓCZÁN JUDIT.

Vezényel: KESSELYÁK GERGELY
Rendező: MAJOROS ISTVÁN

K. Halász Gyula - Eisemann Mihály:

FIATALSÁG BOLONDSÁG

kamara-operett két részben

DÉZSY SZABÓ GÁBOR (Bán Sándor, kamara énekes, bonviván, A SZTÁR); PUSKÁS TIVADAR (Dobó Dodó, táncoskomikus, a zongorakísérője és mindenese); KOVÁCS VANDA (Babszi, bakfis-szubrett); DECZKI KLÁRA (Böksi, co-szubrett); LÁNG ZSUZSA (Zsuzsi, co-szubrett); RAMOCSA EMESE (Csöpi, co-szubrett); PÁSZTOR EDINA, VÁRKONYI SZILVIA (Vera, vamp, a díva); HORVÁTH ZSUZSA (Jozefin, boltosnő, buffa); KARDOS RÓBERT (Lajos, inas, buffó); MASA ATTILA (Zamencsák, brutális jassz; naturburs); SZITÁS BARBARA (Gépirónő Velencében); MOLNÁR ERIK (Hudlacsék, Kadét I., Barát I.); HOMONAI ISTVÁN (Portás a szállodában, Kadét II., Barát II.); LUKÁCS GÁBOR (Ügyelő az Operában, Kadét III.); REITER ZOLTÁN (Pincér, Barát III.).



Deczki Klára, Kovács Vanda,
Ramocsa Emese, Láng Zsuzsa

Közreműködik a Miskolci Nemzeti Színház Zenekara.

Díszlet-jelmez: BOZÓKI MARA; Dramaturg: DIVINYI RÉKA f.h.; Koreográfus: ANDRÁSI IMRE m.v.; Karmester, zenei vezető: REGŐS ZSOLT; Ügyelő: RACK ZSUZSA; Sógó: SIRILO ESZTER; Rendezőasszisztens: KECSKÉS MIHÁLY.

Rendező: TÓTH MIKLÓS m.v.

Müller Péter

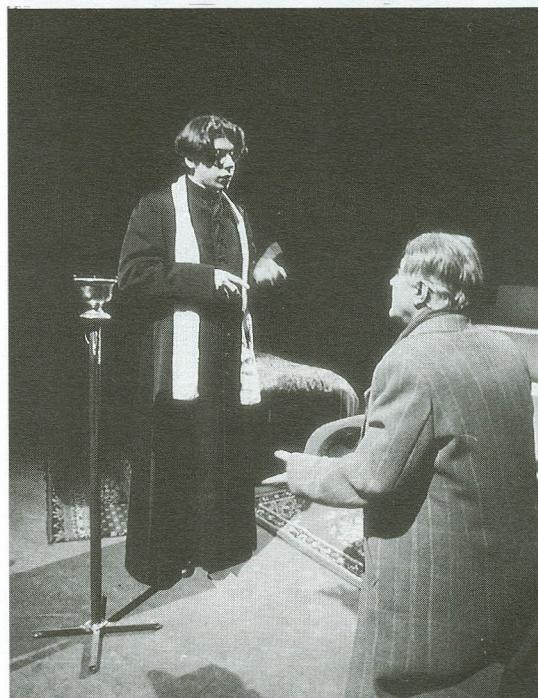
SZOMORÚ VASÁRNAP

zenés játék két részben

ÁBRAHÁM ISTVÁN, VIDA PÉTER (Seress Rezső); SERES ILDIKÓ (Helén); ÁBRAHÁM ISTVÁN, VIDA PÉTER (Pincér).

Díszlet-jelmez: VÉGVÁRI ZSÓFIA; Dramaturg: MÜLLER PÉTER; Játékmester: MAJOROS ISTVÁN; Zenei vezető: REGŐS ZSOLT; Koreográfus: KOZMA ATTILA; Sógó: PAPP ÉVA; Ügyelő: KRIVJÁNSZKY ISTVÁN; Rendezőasszisztens: KOVÁTS ANDREA; A zongoránál: REGŐS ZSOLT.

Rendező: Müller Péter Sziámi.



Vida Péter, Ábrahám István

**A MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ
SZABADTÉRI SZÍNPADÁNAK
műsora 1998**

Operagála

a Miskolci Nemzeti Színház
Operatagozatának alapítása alkalmából

Közreműködik:

BEDE FAZEKAS CSABA érdemes művész,
BELLAI ESZTER (Győri Nemzeti Színház);
CSÁK JÓZSEF (Magyar Állami Operaház);
HERCZ PÉTER (Kolozsvári Állami Magyar
Operaház); MOLNÁR ANNA (Miskolci Nem-
zeti Színház); NÓGRÁDI GERGELY, valamint
a MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ BALETT-
KARA, KIEGÉSZÍTETT ÉNEKKARA, KIBŐ-
VÍTETT ÉNEKKARA, Karigazgató: REGŐS
ZSOLT, a DEBRECENI CSOKONAI SZÍN-
HÁZ ÉNEKKARA -Karigazgató: KÉRINGER
LÁSZLÓ, és a Fráter György Katolikus
Gimnázium növendékei - Karvezető: GAJDOS
EDIT; Műsorvezető: CZIGÁNY GYÖRGY
érdemes művész; Zenei munkatárs: RADNAI
ERIKA; Rendezőasszisztens: PÖLTZ JÚLIA;
Színpadmester: LICHTENSTEIN PÁL; Ügyelő:

FÜSTI MOLNÁR ÁGOTA; Látvány: ZEKE
EDIT Jászai-díjas; Koreográfus: MAJOROS
ISTVÁN.

Vezényel: KESSELYÁK GERGELY
zeneigazgató

Rendező: HEGYI ÁRPÁD JUTOCSA

Tolcsvay-Müller-Müller:

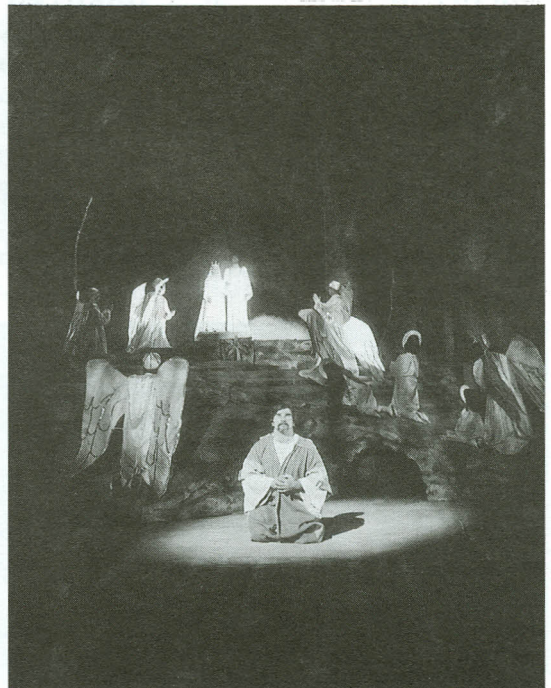
MÁRIA EVANGÉLIUMA

rockopera két részben

SERES ILDIKÓ (Mária); DÉZSY SZABÓ GÁ-
BOR, TÓTH SÁNDOR m.v. (Jézus); FÖLDI
LÁSZLÓ, VIKIDÁL GYULA m.v. (János);
PÁLMAI ZSOLT, PAPP MÁTÉ, GAZDUS
HUBA (Gyermek Jézus); KARDOS RÓBERT,
MOLNÁR ERIK (József; az ács); SZEGEDI
DEZSŐ (Heródes); SALLÓS GÁBOR (Gáspár);
BODOR LÁSZLÓ (Menyhért); SOMLÓ IST-
VÁN (Boldizsár); MASA ATTILA (I. Pásztor);
PÉCSKAY TIBOR (II. Pásztor); KOZMA
ATTILA (III. Pásztor); MÁRTON ANDRÁS
(Gábel arkangyal); NAGY IVÁN (Mikhaél
arkangyal); MOLNÁR ERIK, KISS CSABA



Bellai Eszter



Középen Vikidál Gyula

(Ráfáel arkangyal); VIDA PÉTER (Füles, besúgó); MOLNÁR SÁNDOR TAMÁS (Vak, besúgó).

(Tanítványok és követők, csöcselék, katonák, égiek kara, rabszolganők, anyák, kisfiúk, gyerek-angyalok, egyiptomiak)

Közreműködik a színház ének- és tánckara, valamint a színtanoda növendékei.

Díszlet- és világítástervező: GÖTZ BÉLA m.v.;
Jelmez- és maszktervező: VÉGVÁRI ZSÓFIA;
Koreográfus: MAJOROS ISTVÁN; Zenei vezető: REGŐS ZSOLT; Zenei konzultáns: TOLCSVAY LÁSZLÓ m.v.; Hangmérnök: CSONKA RICHÁRD; Speciális effektek: PINDUR ISTVÁN; Színpadmester: LICHTENSTEIN PÁL; Ügyelő: KRIVJÁNSZKY ISTVÁN; Sógó: ZOMBOR ERZSÉBET; Rendezőasszisztens: KOVÁTS ANDREA.

Rendező: MÜLLER PÉTER SZIÁMI

HEGEDŰS A HÁZTETŐN

musical két részben

Sólem Áléchem (Sholem Aleichem) története alapján, Arnold Perl külön engedélyével

Írta: Joseph Stein Zene: Jerry Bock Dalszövegek: Sheldon Harnick

Eredeti New York-i produkció:
HAROLD PRINCE

Az eredeti New York-i produkciót
rendezte és koreografálta:
JEROME ROBBINS

A szövegkönyvet és a verseket fordította:
Reményi Gyenes István
és G. Dénes György

SZEGEDI DEZSŐ (Tevje, a tejesember); SERES ILDIKÓ (Golde, a felesége); ZBOROVSKY ANDREA, KOVÁCS VANDA, MAJOR MELINDA, CSAPÓ NATÁLIA, SÉRA MELINDA (Cejtél, Hódel, Chava, Sprince, Bjelke – Tevje lányai); HORVÁTH ZSUZSA (Jente, házasságközvetítő); VIDA PÉTER (Percsik, diák); DÉZSY SZABÓ GÁBOR (Fegyka); PUSKÁS TIVADAR (Lázár Wolf, mészáros); PÉCSKAY TIBOR (Mordcha, kocsmáros); MÁTHÉ ÉVA (Cejtél nagymama); MOLNÁR ANNA (Fruma-Sára); VARGA GYULA (Csendbiztos);



Az esküvő – Zborovszky Andrea, Kardos Róbert

CSAPÓ JÁNOS (Rabbi); KARDOS RÓBERT (Mótel Kamzojl, szabó); BAKOS KATALIN (Sandel, az anyja); VARGA PÉTER (Mendel, a rabbi fia); MASA ATTILA (Avram, könyvárus); LUKÁCS GÁBOR (Szása); NAGY IVÁN (Náhum, koldus); BODOR LÁSZLÓ (Jásszl, kalapos); TARPAI PÉTER, HOLDONNER PÉTER, REGŐS LEVENTE (Kisfiúk).

Közreműködik a színház ének-, tánc-, és zenekara, valamint a színtanodai növendékek.

Díszlet- jelmeztervező: ZEKE EDIT; Zenei vezető: KESSELYÁK GERGELY.

Vezényel: SZARKA GYÖRGY és RÁCZ MÁRTON; Korrepetitor: RÁCZ MÁRTON; Dramaturg: UNGÁR JÚLIA; Ügyelő: KRIVJÁNSZKY ISTVÁN; Sógó: PAPP ÉVA, Rendezőasszisztens: PÖLTZ JÚLIA

Rendező: HORVÁTH PÉTER m.v.

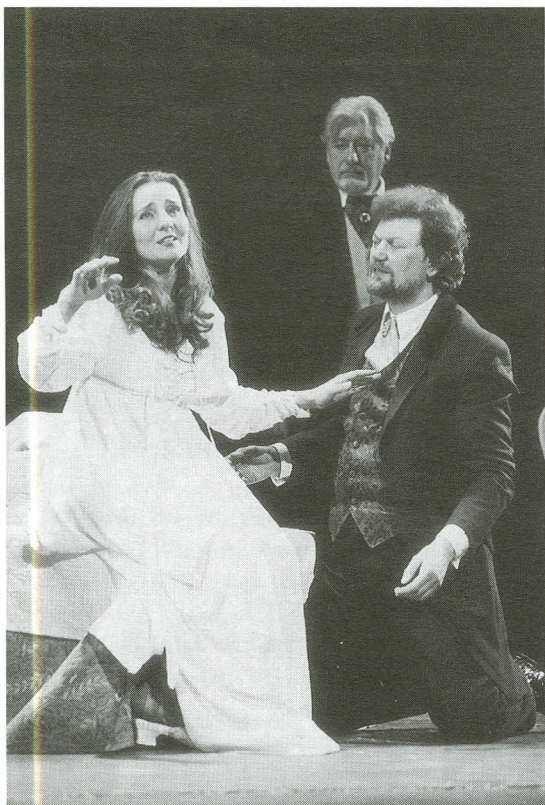
Giuseppe Verdi:

TRAVIATA

opera négy felvonásban

Szövegét Francesco Maria Piave írta
Fordította: Lányi Viktor

BELLAI ESZTER m.v. (Valéry Violetta); MOLNÁR ANNA (Bervoix Flora); SERES ILDIKÓ (Annina); KOVÁCSHÁZI ISTVÁN m.v. (Germont Alfred); BEDE FAZEKAS CSABA m.v. (Germont György); DÉZSY SZABÓ GÁBOR (Gaston); ÁBRAHÁM ISTVÁN (Doughol báró); PÉCSKAY TIBOR (D' Obigny márk); KULCSÁR IMRE (Grenvil doktor); MOLNÁR ERIK (Giuseppe, inas); SZEGEDI DEZSŐ (Küldönc, Lakáj).



Bellai Eszter, Bede Fazekas Csaba, Laczó András

Közreműködik a színház énekkara és tánckara.
Karigazgató: REGŐS ZSOLT.

A Miskolci Nemzeti Színház zenekarát vezényli:
KESSELYÁK GERGELY.

Díszlet-jelmez. Juhász Katalin m.v.; Koreográfus: MAJOROS ISTVÁN; Világítástervező: GIBÁRTI TIBOR; Ügyelő: KRIVJÁNSZKY ISTVÁN; Sógó: KECSKÉS MIHÁLY; Rendezőasszisztens: GÓCZÁN JUDIT

Rendező: MAJOROS ISTVÁN

*Budapesti vendégjáték az
Új Színházban*

1998. május 18-án, hétfőn 19 órakor

Madách Imre

AZ EMBER TRAGÉDIÁJA

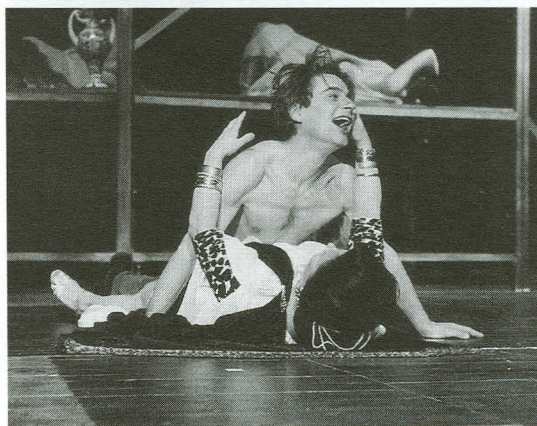
Drámai költemény két részben

KUNA KÁROLY (Ádám); MAJOR MELINDA (Éva); FÖLDI LÁSZLÓ (Lucifer); KULCSÁR

IMRE (Kocsmáros, Nyegle, Az Úr hangja, Kriszposz, Patriarcha, Rudolf császár, A Föld szelleme); MOLNÁR ANNA (Kéjhölgy, Kharisz, Hippiá, Helene, Anya); SOMLÓ ISTVÁN (A népből, Udvaronc, Polgár, Sans-culotte, Báb-játékos, Zenész); KARDOS RÓBERT (Koldus, Demagóg, Péter apostol, Eretnek, Márki, Tanítvány, Gyáros, Elítélt); PUSKÁS TIVADAR (Ádám-Báb, Koldus, Demagóg, Polgár, Barát, Udvaronc, Robespierre, Gyáros, Katona); MOLNÁR SÁNDOR TAMÁS (Égi kar- Báb, Catullus, Csontváz, Udvaronc, Tiszt, Ékszerárus, Az ifjú Lovel); LÁNG ZSUZSA (Kharisz, Cluvia, Boszorkány, Bálozó, Polgárlány, Egy lány); DECZKI KLÁRA (Virágáruslány, Kharisz, Boszorkány, Bálozó, Cigányasszony); VARGA PÉTER (Árus, Mímus, Mihály főangyal, Égi kar, Rabszolga, A népből, Bálozó, Munkás); LUKÁCS GÁBOR (Gábor főangyal, Cherub, Égi kar, A népből, Bálozó, Munkás, Másik árus, Kocsmáros); RAMOCSA EMESE (Artista, Mímus, Hetéra, Táncos); KERÉKGYÁRTÓ TAMÁS, KERÉKGYÁRTÓ BALÁZS, SUTA GYÖRGY, DEREKI KLAUDIA, HORVÁTH ZITA, FUCSKU ANDREA (angyalok kara).

Díszlet: SZLÁVIK ISTVÁN m.v.; Jelmez: BOZÓKI MARA; Dramaturg: SZEKÉR ANDRÁS m.v.; Koreográfus: MAJOROS ISTVÁN; Bábtervező: KOÓS IVÁN m.v.; Világítástervező: KRAMCSÁK JÁNOS; Zeneszerző: TÓTH PÉTER m.v.; Zenei vezető: REGŐS ZSOLT; Rendezőasszisztens: PÖLTZ JÚLIA; Sógó: PAPP ÉVA; Ügyelő: RACK ZSUZSA; Színpadmester: HAZSEGA MIKLÓS.

Rendező: SCHLANGER ANDRÁS m.v.



Kuna Károly, Molnár Anna

Tisztelt Közönség!

Kedves Hölgyeim és Uraim!

Itt a szezon vége - és mi, a színházban, ahelyett, hogy kifújnánk magunkat és hálát adnánk Tháliának mert megúsztuk a szezont buktások nélkül - lázasan töprengünk azon, hogy mit is játsszunk Önöknek jövőre.

Mert meg kell vallani, öröm és megtiszteltetés volt Önöknek játszani. És jövőre még gazdagabb szezont szeretnénk kigondolni, hogy megtartsuk az Önök szeretetét és érdeklődését.

De vajon milyen a jó szezon?

Kik rendezzenek például - milyen rendezőket szeretnek Önök és kiket kíván a társulat? Kikben van meg az a varázslatos keveréke a szellemnek, tehetségnek, fanatizmusnak, hogy higgyen nekik színész és néző egyaránt? Kikben rejtőzik a siker titka? És kik játsszanak Önöknek jövőre? A régi kedvencek, vagy szerződtecsünk új tehetségeket? Kik tervezzenek díszletet, jelmezt - milyen az a színpadi látványvilág, amit Önök szeretnek? Vajon egyezik-e az ízlésünk?

És persze a legfőbb kérdés: milyen darabokat játsszunk? Prózát, operát, balettet, musicalt? Kortársat, klasszikust, vígjátékot, tragédiát?

Egy színházi szezon roppant bonyolult alkotmány. Ezernyi szempontnak kell összesimulnia, hogy a társulatban rejlő alkotóerő és tehetség a felszínre törjön. Szereposztások stimmeljének, rendezők inspiráljanak, színdarabok rezonáljanak a korral és a lelkünkkel; hogy létrejöjjön egy alkotókedvű belső atmoszféra, mely át sugárzik a rivaldán túlra és eljut Önökhöz.

Tényleg; vajon hogyan látnak minket Önök? Kik is vagyunk mi az Önök számára, miféle gyanús társaság, akik megpróbálunk hatni Önökre? Lehet nekünk hinni? Vagy cseppűrágók szemfényvesztése az egész?

A mi professziónk a játék. Csak-hogy a játék nálunk az alkotás szinonimája.

Mégpedig az alkotásnak egy egészen speciális formáját műveljük.

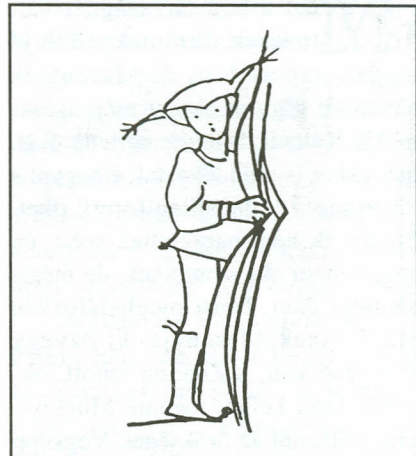
Mi nem szobrot, vagy képet csinálunk.

Minket csak este héttől tízig lehet rajtakapni az alkotáson. Mi csak akkor produkáljuk magunkat, ha Önök megjelennek a nézőtéren és éreztetik: „Na?!... Gyerünk! Mi lesz?...”

A színészt ekkor, az Önök jelenlétének inspirációjára, az Önök szeme láttára elfogja valami lámpalázas, kéjes ösztön - és elkezd JÁTSZANI. Élő embert játszik, azaz embert formál, embert alkot és megmutatja ennek az embernek a lelkét, kínjait, pokkait, boldogságát.

Önök pedig nézik ezt a - valljuk meg - perverz kitárulkozást, mert ez tulajdonképpen maga a művészet. Egy sajtószerű művészet: Színház.

Nos, hogy ez a sajátos művészet létrejöjjön, ahhoz Önökre és ránk van szükség esténként a rivalda két oldalán, egy sajátos művelkezeti helyen: a színházban.



És szükség van színdarabokra, azaz szerzőkre, akiknek a színdarabjaiból összeáll egy szezon terve. A jövő szezon tervén dolgozunk.

Álljanak itt egyelőre csak a szerzők, akiknek a darabjai között válogatunk: Shakespeare, Szirmai Albert, Csehov, Erkel Ferenc, Noël Coward, Eisemann Mihály, Tennessee Williams, Rainer Werner Fassbinder, Lehár Ferenc, Mikszáth Kálmán, Mozart - megannyi remek alkotója a színház művészetének, ragyogó szellemek, akik társaink lesznek a jövő szezonban. Önökkel együtt, ha bejönnek hozzánk esténként.

Az idei szezon utolsó kőszínházi előadásaira és a nyári szabadtéri előadásokra szeretettel várja Önöket színházba:

Hegy Árpád Jutocsa
igazgató-főrendező



Most már a társaságnál változások történtek: több jó taggal szaporodott, de Murányiék elmentek. Egy az, hogy még akkor, midőn Kulcsár úr levele sértette őket, már akkor is szándékoztak elhagyni a társaságot, de lecsillapítottuk őket. Énrám ők nem haragudtak soha, én nem voltam oka semminek, de mégis bántotta őket. Most meghalálozván Murányinak édesanyja, ki özvegy lelkészné volt, s Zilahon lakott, okvetlen haza kellett mennie Murányinak, s átvenni az örökséget. Végképp otthon akartak maradni. Nékem igen fájdalmasan esett a tőlük való megválás.

Most már nagy mozgalom volt a társaságnál. Én sürgetve zaklattam őket, hogy hozassanak operát, és fordítsák magyarra, mert midőn eljöttünk Kassáról, meg kellett ígérni, hogy nemsokára ismét visszamegyünk, s én igen vágytam odamenni, de jól készült társasággal és operával. E részben bajos volt boldogulni, mert a régi operákat könnyű volt akármiféle zongoramesterrel előadni, amit már még Pesten létünkkel betanultunk, s előadtunk, de partitúrát kormányozni s betanítani nem mindenik ért. Sok tudakozódás után végtére mégis találkozott egy miskolci lakos, Zomb nevezetű orgonamester, ki értett a dologhoz. Ezt a társaság szerződtette minden időre, midőn Miskolcon időztünk.

Örömöm nagy volt, mert ő is sürgette a daljátékokat. Ámbár számosan jöttek a társasághoz tagoknak, de ami a legfőbbek közé tartozott, nem volt egy jó tenorista. Hanem itt Miskolcon lakott egy Némethi nevű szabó, ennek igen jó tenorhangja volt, ezt szerződtette a társaság. Addig csak szegény Murányi fahangjával kínlódtunk, mert Láng nem jött el velünk, másfelé pártolt.

Egyszer, egy szép délután egyedül ültem szobámban, akkor is egy öltözékemen fércelgettem. Nagyra kitárol az ajtó, s - Déry áll előttem! Én elsikoltottam magamat, s egymás karjába borultunk. Én igaz lelkemre mondom, - minthogy mindent, mi igaz,

kell megírnom, - nem tudtam akkor sem, hogy azon sikoltást az ijedség facsarta-e ki keblemből vagy a viszontlátás érzete? Erről nem tudnék számot adni.

A társaság tagjai volt pályatársukat nagy szívességgel, tárt karokkal fogadták; szerződtették és ő ismét színész lett. Vele is mindjárt szaporodott a társaság. Ő énekelt is, és mindjárt adhattunk operát. Baritonista volt, de azért mindent összevissza énekelt.

Megérkezett A svájci család, rövid idő alatt szorgalommal betanultuk, s igen összevágólag adtuk elé az operát nagy tetszéssel. Én aztán szereztem magamnak több jeles szerzőtől magán-dalokat, szép kettős-dalokat operákból. Déry lefordította magyarra, s így sok időig, többnyire énekes egyveleggel traktáltuk a publikumot. De az igen tetszett, mindig, minde-

nütt. Minthogy második énekesnőre nemigen tehetünk szert, nem sok operát lehetett adni. Én ugyan benyeggettem egy vén szabónét (talán már említettem is őt főntebb) még Pesten létünkkel, de szörnyű nehéz feje volt. Soká tudott valamit betanulni; a zongora mester éppen nem tudott vele boldogulni... nem volt türelme. Hanem minthogy igen szegény volt, és semmije se volt, én vettem magamhoz. Aztán azt mondta, hogy amire én tanítom őt, ő azt hamarabb megtanulja. Tanítottam hát, ha valami énekszerepe volt, aztán a taktust csak úgy tudtam vele megértetni, hogy a taktus leütésénél mindig egyet ütöttem a vállára. Mennyi bajom volt vele, míg egy-egy numerust megtanult! De volt bajom a sok öltözetkészítéssel is, mert csak úgy jöttek az egyvelegre, ha sokszor öltözködtem.



Megyeri Károly komikus szerepben



Az intrikus: Fánicsy Lajos egy francia történelmi dráma cselszövőjeként

Mindjárt kérdezték: sokszor öltözködik-e Déryné? Mert minden ének-numerushoz másképp öltöztem. Minden áriát a maga jelmezében énekeltem el, és egy este legkevesebb volt, ha tízszer változtattam öltönyeimet. És a legnehezebb áriákat énekeltem.

Részlet Déryné naplójából

A Borsod megyei háromtagú direktiót már 1816-tól aínházépítés gondjai kötötték le, az - mint mindig és mindenütt - elvonta a figyelmet a társulat művészi vezetéséről, és mint-hogy körükben egyébként sem akadt képzett, művészetértő mecénás, az együttes szakmai irányítása az idősebb színésztagokra, Benke Józsefre, Murányi Zsigmondra maradt. Tevékenységük elégséges volt ahhoz, hogy a társulat létevel igazolja a pártolást és az építkezés megkezdését (az alapkőletétel előtt Klobusiczky főispán deputáció élén tekintette meg a Kassán vendégszereplő együttes Önnön áldozat-előadását); hogy a társulat viszonylag egységes stílusban játsszon, és hogy a kirajzásokon az új közönség előtt sikert arasson és jó bevételekre tegyenek szert, amint arról a hírlapi és színészi tudósítások egybehangzóan szólnak.

A kirajzások körülményei, a növekvő fluktuáció ugyanakkor lehetetlenné tették a művészi előrelépést.

Jellemző példa a kassai vendéjátékok története, ahol négy, egymást követő évben - 1816 és 1819 között - lépett fel az együttes. Német és szlovák nyelvű közönség előtt is játszva, a német színészet egyik hagyományos bázisvárosában jobban ütköztek ki a magyar színészet általános hibái: a színjátéktípusok előadásmódjának differenciálatlansága, az együttes játékok fejletlensége, a színésznők gyenge tehetsége, az énekes játékok hiánya, a jelmezek szegényessége. (Kassán, korábban gr. Péchy József vezetésével 21 tagú, operát is játszó német együttes játszott, 23 főnyi zenekarral.) A kezdetben csak nyáron, a német évad szünetében vendégszereplő magyarok még - újdonságukkal, igyekezetükkel és a német törzsközönségnek nyári távollétében - ellensúlyozni tudták fogyatékosságaikat. Az első teljesebb évadra (1818. november 2 - 1819 március 24.) azonban az érdeklődés csökkent, a királyi kamara tisztviselői, a tisztikar tagjai német előadásokat kívántak látni. Amikor Szrogh Sámuel miskolci igazgató - megint csak jellemző módon - levélben kért szakvéleményt gr. Desseffy Józseftől Kassáról (a hivatalos teendőikkel elfoglalt vármegyei direktió tagjai hosszabb kirajzásaikra sem kísérték el a társulatot), 1819 elején őszinte választ kapott: „Nem lehet minden embertől annyi hazafiúi szeretetet kívánni, hogy ezen hibákat észre ne vegye, és ha észreveszi, azokat mindig engedelemmel lássa. „E levelezésnek köszönhetjük a síró-éneklő iskola legplasztikusabb, részletező leírását: „... elszavalások (declamatio) nagyon egyszerű (uniforme), nincs benne elegendő moduláció, nem szólnak a természeti hangon és a társaságos élet tónusán, némelyik magamagát játssza inkább, mint a képzelt személyt - az asszonyoknak kivált nagyon pereg a nyelvek, igen fent, igen magosan kezdődik szójatok minden hajlatosság nélkül, és többnyire csak egy bizonyos hangra emelkedik, és csak egy bizonyos hangig ereszkedik le.”

1820-ban a miskolci társulat gyakorlatilag kettévált: Benke és a Murányi-házaspár visszavonult, Déryné elhagyta az együttest. Rácz Sándor, a direktió által Kolozsvárról meghívott komikus meglepve talált egy kis létszámú, gyenge játékerőjű társulatot, amelyben ő is visszafejlődött, mint-hogy szerepkörét sem tarthatta meg: „... mindenféle rossz szerepet nyakamra hánytak, most királyt, majd katonatisztet, hol pedig gaz intrikust, s több eféléket... „Pályája mély pontjának azt az ünnepi előadást tekintette, amikor a rosznyói megyegyűlésen a főispán és a püspök jelenlétében a híresen csúnya, tehát az alkat - szerepkör gyakorlata szerint csak komikusnak alkalmazható színésznek Mátyás királyt kellett játszania, mi még partnereiből is derültséget váltott ki.

1823 augusztus 24-én **A tatárok Magyarországon** előadásával - habár ideiglenes színpadon az új épületben - megnyílt a miskolci színház, magyar társulat számára Magyarországon elsőként, a két hazában másodikként. Minthogy Borsod tulajdonában volt, a vármegye ezzel pártolóból vállalkozóvá lett.

Magyar Színháztörténet 1790-1873 (Szerk.: Kerényi Ferenc. Akadémia, 1990)

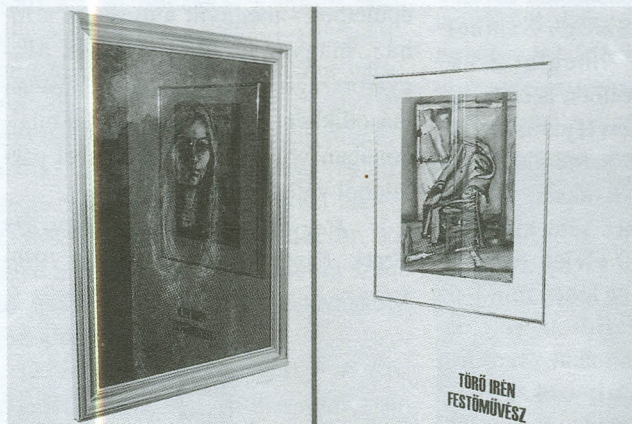


Réthy Mihály a Nemeselek hadnagya c. Kovács Pál vígjáték címszerepében

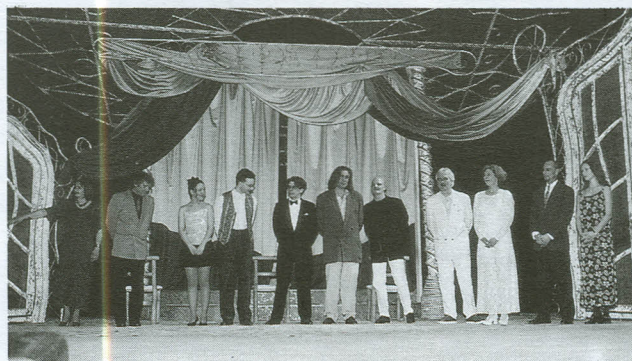
Franciás könnyedség és remek hangulat jellemezte a Miskolci Páholy 1998. április 25-i Osztrigás Mici előadását és a partit. A Miskolci Vígadó jóvoltából a vacsora különlegességei is a francia konyhát idézték. A Miskolci Likőrgyár Rt. termékei is fokozták a hangulatot. Az este támogató házigazdája a 10 éves Postabank Miskolci Területi Igazgatósága volt.



Az estét elindító pohárköszöntőt dr. Sándorné Dombai Margit, a Postabank Miskolci Területi Igazgatóságának igazgatója mondta, Lovas Józsefné vezérigazgató-helyettes és Hegyi Árpád Jutocsa igazgató-főrendező társaságában, a háziasszony Albert Györgyi

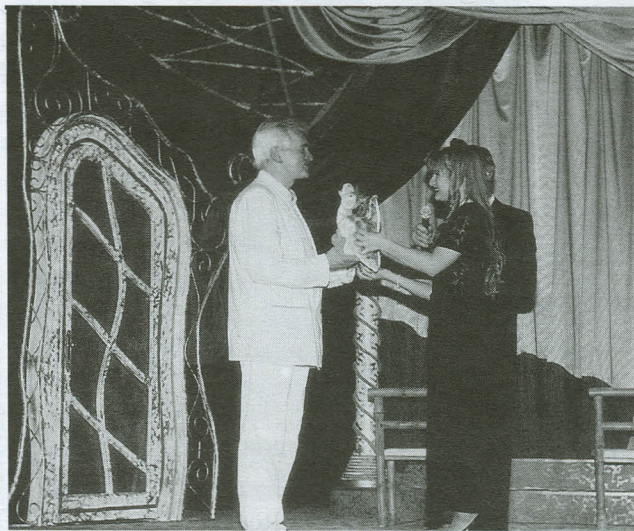


Törő Irén festőművész kiállítását is megtekinthetik az érdeklődők



A vacsora után az este a színpadon folytatódott, a hagyományok szerint az Osztrigás Mici szereplőinek bemutatásával

PÁHOLY-PARTI



Ludva Anita a Miskolci Megyei Dalverseny győztese köszöntötte Matus György személyében a Györgyöket, stílszerűen sárkánnyal, pezsgővel és egy szép dallal



Horváth Zsuzsa művésznő szononokkal, többek között Edith Piaf dalával gyönyörködtette a hallgatóságot

PÁHOLY-PARTI



Milyen lehet a Maxim bár, Osztrigás Mici munkahelye?
Íme, a Maxim-görlök: Vida Péter, Kardos Róbert,
Major Melinda fergeteges tréfája.



Bodnár Edina és Kiss Zsuzsa, a két bájos „francia szobalány”
segített a művészeknek táncpartnereik kisorsolásában.
A kik páholytag partnerekre várnak: Matus György, Pásztor Edina,
Vekerle Andrea, Dézsy Szabó Gábor.



A bűbájos „Postamacik” mind gazdára találtak az előadásról és a
Postabankról szóló kérdésekre adott helyes válaszokkal.



A Flamingó trió zenéjére remek hangulatban táncoltak
a vendégek, színészek egyaránt.

1998. március 28-án nagy eseményt ünnepelt együtt a Miskolci Nemzeti Színház társulata és a Miskolci Páholy közönsége.

A színház Operagálával ünnepelte a város közgyűlésének döntését, mellyel városunkban létrehozta az operatagozatot.

A műsort először március 27-én, a Színházi Világnapon mutattuk be, a második előadás a színház támogatói volt.

A Miskolci Páholy közönsége az operairodalom legszebb dallamaiban gyönyörködhetett, majd a partin részese lehetett néhány különlegességnek. Az olasz vacsoráról megint a Miskolci Vígadó gondoskodott, a különleges Tokaj-Hegyaljai borokat a Szathmáry Kft. jóvoltából kóstolhattuk.

Az este támogató házigazdája a MATÁV Miskolci Igazgatósága volt.

A MATÁV segítségével, a videofon kapcsolat létrehozásával bepillanthattunk Zalaegerszegen a Zalai Páholy eseményeibe is.



Molnár Anna, a miskolci operatagozat első magánénekeseként
nagy sikert aratott az Operagálán bravúrárijával.



Megsokasodnak a feladatai a következő évtől a tánckarnak is. Már most is gyönyörű balettet mutattak be.



Hegyi Árpád Jutocsa igazgató-főrendező a partin pohárköszöntőjében az opera műfajának jelentőségéről szolt.



Sztahura László a MATÁV Miskolci Igazgatóságának igazgatója köszöntötte a parti vendégeit.

PÁHOLY-PARTI



Bukta Norbert festőművész kiállítását is megtekinthették a vendégek



Roberta Canzian vendégművész olasz társasjátékkal ismertette meg a résztvevőket.



A Four Fathers és énekegyüttes koncertje remek szórakozást biztosított

GRATULÁLUNK!

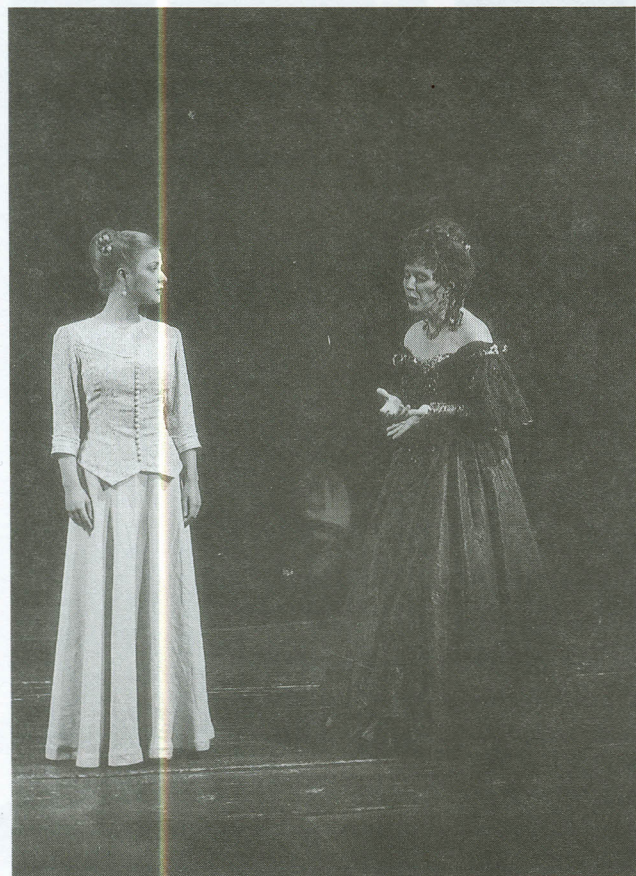
Zeke Editet, a Miskolci Nemzeti Színház díszlet- jelmeztervezőjét 1998. március 15-én Jászai Mari-díjjal tüntették ki. Szavak helyett beszéljenek a képek!



Zeke Edit



Egy pohár víz – jelmezterv



Ármány és szerelem – jelmezterv



My Fair Lady – jelmezterv



Kozma Attila (jobbról a második) első önálló koreográfiája - Antigóné

Kozma Attila színházunk címzetes magántáncosa három előadás erejéig vendégként táncol Markó Iván társulatánál. A Magyar Fesztivál Balett A dzsungel címmel játszott produkciójában. (Zene: Montázs dél-amerikai ritmusokból. Koreográfus: Markó Iván) A Tigris szerepét táncolta, nagy sikerrel. Büszkék vagyunk rá!!

Dézszy Szabó Gábor immár harmadik éve a budapesti Ruttkai Éva

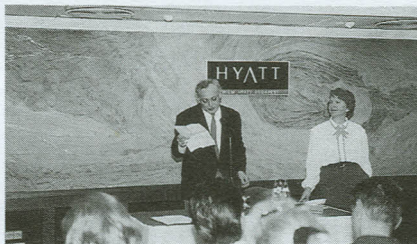


SÚGÓLUNK

Színházban játszik vendégként. Idén a Színház világnap alkalmából kollektív kedves saját „gyártmányú” kiállításával lepték meg.

Kamaraszínházunkban újabb táncszínházi előadásra került sor április 17-én. Az Artus Együttes produkcióját láthatták az érdeklődők.

Április elején Budapesten Magyar Medicik címmel tartottak tanácskozást a kultúra finanszírozásával foglalkozók, melyen támogatók és támogatottak hazai és külföldi szak-



Hegyi Árpád Jutocsa és Orbán Szilvia a TVK marketing osztályának vezetője a Mai Magyar Medicik tanácskozásán

emberek vettek részt. Köztük a Tiszai Vegyi Kombinát Rt, a Budapesti Tavaszi Fesztivál támogatása mellett színházunk fő támogatója is. A Thália Színházban este megtartott gálaműsoron a cégek által támogatott színházak művészei léptek fel. Színházunkat Kovács Vanda, Seres Ildikó, Regős Zsolt, Hanol Franciska és Lipták Zsuzsa képviselte.

Április 24-én a Thália Színházban vendégszerepelt a Fiatalság bolondság c. produkción. A siker tomboló volt, a sok taps mellett szívét melengető levelet kaptunk az Eisemann örökösöktől, kérem olvassák Önök is:

1998. ápr. 5.

Koncz Boglárka művészeti főtisztárnak és Hegyi Árpád Jutocsa igazgató-főrendező Úrnak

Pontosan ma egy hete láttuk a Thália Színházban a „Fiatalság bolondság”-ot és az előadás nagyon tetszett.

Sajnáljuk, hogy a hosszú vastaps után nem mentünk személyesen az öltözőkbe, így ezúton köszönjük, hogy nem nézték le a műfajt, a rendezés szellemes volt és a korszerűsítés ??? használt a produkciónak. (Néhány éve a Vidám Színpadon ennek az ellenkezőjét tapasztaltuk és keserű szájjal jöttünk el.)

Köszönjük, hogy a zenekar a hiteles hangszerezés miatt kitűnően szólt, köszönjük a lelkesedést, ami a tehetséges művészek játékából áradt, egyszóval köszönjük a sikert.

Egyenként és együttesen is gratulálunk valamennyiüknek

baráti üdvözléssel:

Eisemann család

Március 1-jén vasárnap este 7 órától a Hegedűs a háztetőn c. musical volt műsoron, mellyel jótékonyági



Zborovszky Andrea, Szegedi Dezső

célt szolgált az intézmény. Az előadás bevételeivel a Miskolci Nemzeti Színház a Deszkatemplom újjáépítését szeretné segíteni.

SÜGÖLVIZ

Március 27-én a SZÍNHÁZI VILÁGNAPON gazdag programmal vártuk a közönséget: délelőtt 11 órakor az előcsarnokban mutattuk be a színház internet „Home” lapját, amely a következőkben a számítógép hálózaton keresztül ad sok-sok információt a színházról.

A színház internet címe:

http://www.wolh.hu/Miskolci_Nemzeti_Szinhaz.

Levelezési cím:

mszinhaz@mail.olh.hu



A Színházi Világnap alkalmából az internetre kerültünk

A Kamaraszínház bejáratánál 11 órától vártuk azokat, akik kíváncsiak a rekonstrukció után megújult színházra és a kulisszatitkokra. Köszönjük a színházat szeretők nagy érdeklődését.

Este 7 órakor Operagála köszöntötte és zárta az ünnepet. A gála sikere bizonyította, a miskolci közönség igényli az operát.

A Thália Galériában TÖRŐ IRÉN festőművész alkotásai tekinthetők meg, április 25-től május 31-ig.

Május 12–16-ig a Miskolci Nemzeti Színházban rendezi meg a Magyar Televízió a IX. NEMZETKÖZI KARMESTERVERSENY elődöntőjét. A nemes vetélkedésre 43 fiatal tehetséges karmester érkezik a világ minden tájáról a továbbjutás, a sikeres szereplés reményében. Közreműködik a Miskolci Szimfonikus Zenekar.

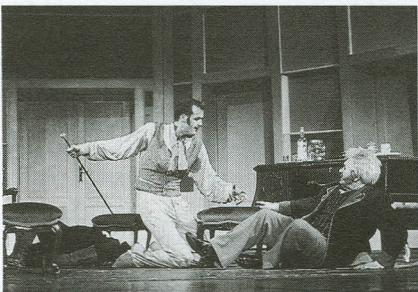
Az elődöntők nyilvánosság előtt zajlanak. Mindenkit szeretettel várunk.

Május 29-én, pénteken este 7 órától a Jaroslavi Állami Drámai Színház társulata mutatkozik be Miskolcon.



Dosztoevskij: Foma c. művét mutatják be. Az eladást szinkrontolmács segíti.

Ebben az évben a Magyar Színházi Társaság Veszprémben rendezti az Országos Színházi Találkozót június 1–8 között. Nagy örömünkre szín-



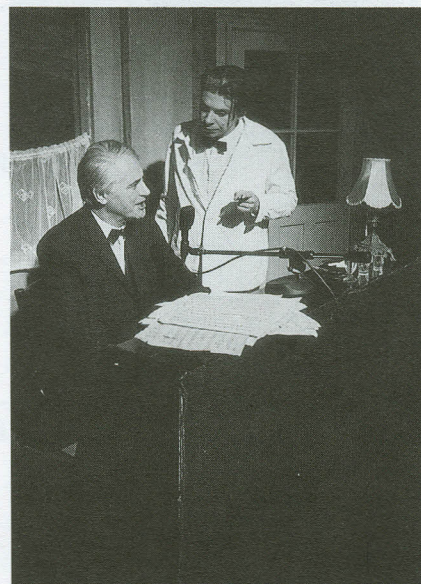
Seress Zoltán, Matus György

házunk az idén sem fog hiányozni a programról. Gogol: A revizor című komédiáját június 4-én mutatjuk be Veszprémben.

Június 1-jén nagy útra indul társulatunk néhány tagja. A The Cleveland

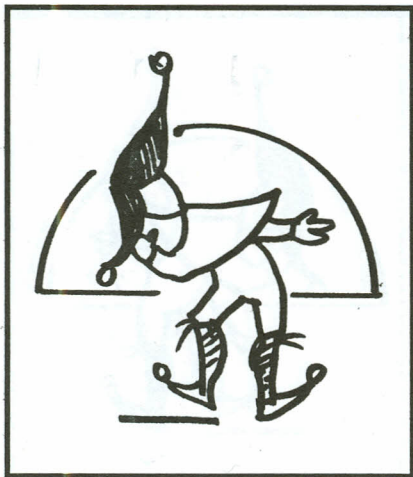


Play House Színház meghívására utaznak az Amerikai Egyesült Államokba. Müller Péter: Szomorú vasárnap című darabját mutatják be három estén át az 507 férőhelyes Drury Theatre-ban, a Play House egyik játszóhelyén. A Clevelandban élő több mint két



Ábrahám István, Vida Péter

százezer magyar nagy örömmel és várakozással néz vendégjátékunk elé. 1999-ben a The Cleveland Play House társulata látogat Miskolcra. A kölcsönös vendégjátékok utolsó egyeztetésére a napokban került sor. Április 29 és május 2 között Miskolcon járt Dean Gladden ügyvezető igazgató, Peter Hackett művészeti igazgató és Joe Martin műszaki vezető. A gyakorlati kérdések megbeszélésén túl megtekinthették eredeti helyszínén a Szomorú vasárnapot.



SÚGÓLVUK

kapta az irodalmi Nobel-díjat, ennek kapcsán foglalkoztunk vele lapunk 24. számában.

Leblanc Győző operaénekest, a miskolci közönség régi, kedves ismerősét megint itt üdvözölhetjük. A mosoly országa főszerepét énekli Nógrádi Gergellyel felváltva. Szu-Csong herceg szerepe egyik kedvence, mindig boldogan énekli, játssza, ezért, no meg a közönség nem lanyhuló érdeklődéséért megint szívesen vállalta a próbák, az utazgatás terheit.

Vizsgáztak a tanodások. Április 30-án a Színitanoda másodikos növendékei színészmesterségből vizsgáztak. Mesterségtanáruk Puskás Ti-



Masa Attila, Bodnár Edina, Kiss Zsuzsa vadar rendezte Molnár Ferenc: Liliom című művét. Julika: Bodnár Edina, Marika: Kiss Zsuzsa. A többi szerepet a társulat tagjai alakították barátságból, segítőkészségből, szívvel-lélekkel, rengeteg munkával. Köszönet érte.

Meghallgatást tart a Miskolci Nemzeti Színház 1998. május 21-én, délelőtt 11 órakor. A következő évad zenés és prózai bemutatóihoz keresünk szereplőket és közreműködőket. A meghallgatásnál fontos szempont a hibátlan beszéd, érthető szövegmondás és kottaismeret.

A Miskolci Nemzeti Színház Színitanodája felvételt hirdet az 1998/99-

es évadra. Várjuk minden, 18-22 év közötti, érettségivel rendelkező fiatal jelentkezését, aki tehetséget érez magában a színjátszás iránt. A képzés 3 éves – félévenként vizsgákkal –, melyben a tanulók megismerkednek a színházi munkával és a színészmesterség alapjaival. A képzés egész napos elfoglaltság. A tanulók ösztöndíjat kapnak. A felvétel díja 600,- Ft. A felvétel időpontja: 1998. május 22. péntek délelőtt 11 óra. Érdeklődni lehet a Miskolci Nemzeti Színház titkárságán, Tóth Juditnál, a 06-46/344-832-es telefonszámon.

Színházunk fiatal, de máris méltán nemzetközi hírű zeneigazgatója sűrűn tesz eleget külföldi meghívásoknak



Kesselyák Gergely

is. Áprilisban a Magyar Intézet meghívására Lengyelországban járt. A BYDGOSZCZ városában megrendezésre került Magyar Fesztiválon dirigált.

Erkel: Hunyadi-nyitány, Bartók III. zongoraversenye, Liszt: Les Preludes és Mazeppa című műveit vezényelte nagy sikerrel.

*Összeállította:
Guzi Emese és Koncz Boglárka*

Újra élet költözött a színház Csarnokába. Fehér György filmrendező (akinek filmje a 29. Magyar Filmszemle Fődíját, ő maga a legjobb



Margitai Ági

rendező díját kapta) vezetésével kezdődtek el a próbái Fassbinder: Petra von Kant keserű könnyei című színművének. Az előadás címszereplője Margitai Ági. Bemutató a Csarnokban 1998. október 9.

A Miskolci Nemzeti Színház felvette a kapcsolatot Dario Fo világhírű olasz íróval, rendezővel. Az ígéretesen alakuló tárgyalások már az 1999/2000 évadot készítik elő, ebben az évadban lenne lehetőség a Nobel-díjas író-rendező vendégrendezésére színházunkban. Dario Fo 1997-ben

Lehár Ferenc:

A MOSOLY ORSZÁGA

regényes operett 3 felvonásban

Victor Léon szövegkönyve alapján írta:

Ludwig Herzer és Fritz Löhner-Beda

fordította: Harsányi Zsolt

SZU-CSONG herceg Kína bécsi nagykövete, majd Kína miniszterelnöke (bonviván)	LEBLANC GYŐZŐ m.v. NÓGRÁDI GERGELY m.v.
LIZA, ifjú bécsi grófnő (primadonna)	SERES ILDIKÓ PIRISI EDIT
GRÓF HATFALUDY FERENC ifjú huszárfőhadnagy (táncos vivő)	DÉZSI SZABÓ GÁBOR VIDA PÉTER
MI, ifjú kínai hercegnő, Szu-Csong húga (szubrett)	KERTÉSZ MARCELLA m.v. KOVÁCS VANDA m.v.
CSANG, ortodox főúr	FÖLDI LÁSZLÓ
FŐEUNUCH	KARDOS RÓBERT
LICHTENFELS GRÓF, tábornok, Liza apja	VARGA GYULA
EGY TÁBORNOK, Bécsben	SALLÓS GÁBOR
HARDEGGNÉ, bécsi grófnő	MÁTHÉ ÉVA
FU-LI, követségi titkár	MOLNÁR SÁNDOR TAMÁS
FINI	RAMOCSA EMESE
FRANCI flörtölő fruskák	SZITÁS BARBARA
VALI Bécsben majd Kínában	KISS ZSUZSA
TÓNI	BODNÁR EDINA

Úri társaság Bécsben, majd Kínában: mamandinok, papok, kulik, katonák, zászlóvivők, boncok, lampionosok, tamtamosok, egyéb egzotikus alakok: a Miskolci Nemzeti Színház tánckara, énekkara, színtanodái hallgatói.

Közreműködik a Miskolci Nemzeti Színház Zenekara

Korrepetitor: REGŐS ZSOLT, RÁCZ MÁRTON, REMÉNYI JÓZSEF

Díszlettervező: DÁVID ATTILA • Ügyelő: FÜSTI MOLNÁR ÁGOTA

Jelmeztervező: JUHÁSZ KATALIN m. v. Súly: PAPP ÉVA • Dramaturg: UNGÁR JÚLIA

Rendezőasszisztens: KOVÁTS ANDREA

Koreográfus: MAJOROS ISTVÁN • Vezényel: KESSELYÁK GERGELY, RÁCZ MÁRTON, REGŐS ZSOLT

Rendező: HEGYI ÁRPÁD JUTOCSA m.v.



„Ügynevezett torniszter-fiú vagyok - írja magáról Lehár Ferenc. - A Monarchiában a hadseregbeliek ugyanis így nevezik azokat a gyermekeket, akiknek apjuk katona, s akik a helyőrségről helyőrségre való áthelyeztetésük alkalmával apjukkal együtt vándorolnak. Atyám Morvaországban, Schönwaldban született és nagyon szegény földművesek gyermeke volt. Sok küszködés után a bécsi Theater an der Wienhez került zenésznek, ugyanoda, ahol én később a Bécsi nők című operettemmel első nagy sikeremet arattam. Atyám később katonakarmester lett, sok helyőrségben szolgált és Komáromban ismerte meg anyámat, akit megismerkedésük után négy héttel már feleségül is vett.”

Komáromban született a Nádor utcában, annak egy nagyon is igénytelen házacskájában, 1870. április 30-án Lehár Ferenc, a morva születésű, de teljesen magyarrá lett katonai karmester fia.

Az öreg Lehár azonban nem maradt sokáig Komárom lakója, mert rövidesen elszólította a katonai parancs. Pozsonyba, Sopronba, majd Kolozsvárra került, de sehol sem pihenhetett meg sokáig, csakhamar Budapestre helyezték, majd ismét Pozsonyba, onnan Prágába, aztán Bécsbe, Szarajevóba, Brassóba és megint csak Budapestre. Akarva-akaratlan egész Ausztriát és egész Magyarországot beutazgatta a derék katonakarmester és vele együtt hurcolkodott végig az egész monarchián kis családja is.

Lehár Ferenc Budapesten járt gimnáziumba, de újabb parancsra megint

Az első lépések a siker felé

tovább költöztek és tanulmányait már Morvaországban fejezte be. Később Prágába került és konzervatóriumban hegedülni tanult. A felvételi vizsga igen nehéz volt, de Lehárnak sikerült. A tanulóévek keserves körülmények között teltek, minden forrásunk meg- egyezik abban és nincs is kétségünk aziránt, hogy a fiatal Lehár diákkorában a szó szoros értelmében éhezett. Szülei is csak nagy nehezen tudtak megélni a szerény katonakarmesteri fizetésből, támogatást nem nyújthattak. A fiú lesóványodott és sápadtan járt-kelt Prága utcáin. Ez nem az ihlet sápadtsága volt, egyszerűen csak az éhség. Egyszer össze is esett a nyílt utcán.

1887-ben történt, hogy a tizenhét éves Lehár mint a zenekonzervatórium növendéke, két hegedűszonátát komponált. Benevitz a konzervatórium igazgatója vállalta, hogy bemutatja a növendéket Antonin Dvoráknak, a világhírű cseh zeneszerzőnek. Együtt kopogtattak a „vadembernek” ismert Dvorák ajtaján. Lehár magával hozta és bemutatta Dvoráknak szonátáit, Dvorák megnézte a két szonátát, hosszasan elgondolkozott, majd így szólt: - Kedves fiatal barátom! Akassza szegre a hegedűjét és komponáljon! Határtalan örömmel hallgatta az ifjú Lehár Dvorák szavait. Komponista lesz - a nagy, a világhírű Dvorák biztatja erre! Azonnal elhatározza: elhagyja a konzervatóriumot és zeneszerzést tanul. Mégpedig Fibichtől, a híres komponistától. Lehár papa azonban más nézetten volt: „Komponistának lenni, nem olyan könnyű! Én is írtam csinos zenedarabokat, indulókat, sőt még operát is - színre is került a tisztí kaszinóban. De vajon eltarthattam volna-e a családom mindebből? Ugye, hogy nem! Hát azért mondom, fiam ne építsünk légvárakat, a leg-

fontosabb az, hogy az embernek becsületes jövedelme legyen...”

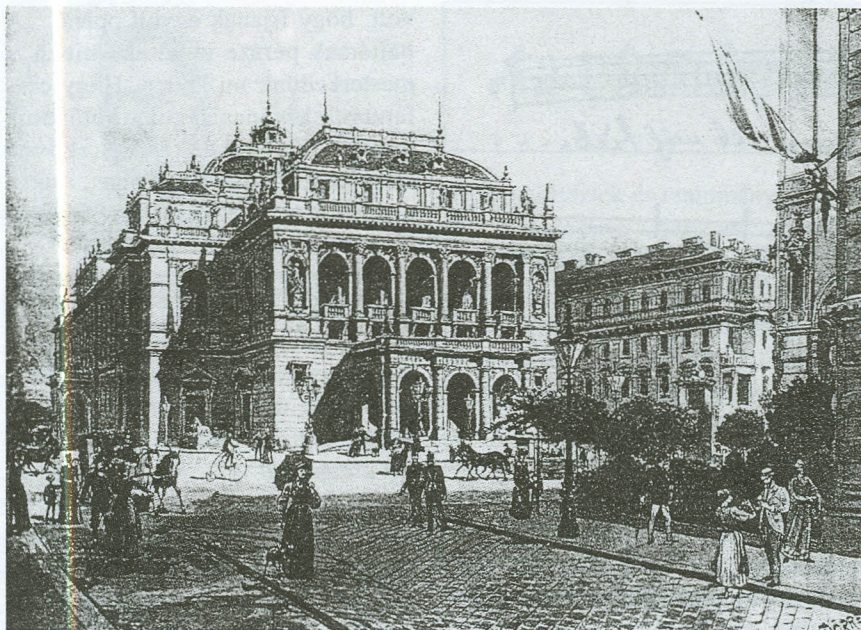
Egyelőre tehát nem akaszthatta szegre hegedűjét, ahogyan Dvorák mondotta. Nem az atyai intelem volt ennek egyetlen akadálya, talán még ennél is nyomósabb érv volt, hogy Lehár zsebében nem akadt ezidőben egy felesleges krajcár sem. Örömmel fogadta el a Barmen-Elberfeldben kínálkozó hangversenymesteri állást, melyet pályázat útján nyert el.

A Monarchia-szerte vándorló idősebb Lehár ezidőben éppen Bécsbe vetődött s az ott állomásozó ötvenedik gyalogezred zenekarának karmestere lett. A katonazenekarnak éppen szólóhegedűsre volt szüksége - az öreg Lehár a fiára gondolt. Az ifjú Lehár, apja hívására sebtében elhagyta Barmen-Elberfeldet, egyik napról a másikra - szerződésszegéssel. A színház igazgatója, aki később a bécsi Raimund igazgatója lett - még évek múlva sem beszélt Lehárral emiatt.

A katonabanda szolgálati koncertjein kívül a városi parkban is adott nyilvános hangversenyeket. Lehár néha apját helyettesítette és a zenekar élére állhatott. A zenekar körül a



A polai katonakarmester



A budapesti Operaház - A mosoly országa magyarországi bemutatójának színhelye

önbizalommal... Rosszullét fog el, ha elgondolkodom felette. Elképzelhetetlen, hogy egészséges emberben ne legyen több önfegyelem. Reggel nyolckor kel. Megfürdik, újságot olvas, majd reggelizik. Aztán félórát dolgozik. Ebéd után négyig alszik... Másutt meg ezt írja Neubrandt Krisztina: „Kopott köpenyben, gyűrött nyakkendőben jött haza. Hiányzott az órája és a gyűrűje - majd idézi Lanzi fiának jövőbe látó szavait -, majd meglátják, sosem akarnak nekem hinni. De a siker csak nem jelentkezett Pesten. Művét nem tűzték műsorra. Mégsem maradhat szülei nyakán! Három hónap múlva ismét magára ölti a császár és király mündéjét.



Nem volt más kiút: „anyagi alapot” kellett keresnie, s „ezt ismét a 87. Gyalogezrednél találtam meg, Triesztben. S mily csodás véletlen: az ezredet áthelyezték, és pedig éppen Polába! Nem érintett éppen kellemesen, hogy kis gyalogos-karmesterként kell oda visszatérnem, ahonnan egykor olyan nagy reményekkel vonultam el.”

„Hamarosan feladtam ezt az állást, ám azonnal találtam másikat: A Budapesten állomásozó bosznia-hercegovinai gyalogezrednél. Apám-

tól vettem át ezt a posztot: súlyosan megbetegedett, s Budapestre hívott. Hamarosan meghalt, anélkül, hogy valamit is megért volna a sikereimből.”

Idősebb Lehár Ferenc 1898. február 7-én hunyt el. „E férfiú halála váratlan, súlyos csapást mért az egész családra. Különösen engem érintett igen súlyosan ez a veszteség. Csak most tudtam meg: újra meg újra végigtanulmányozta a Kukuska partitúráját kottafejről kottafejre, nagyon is méltányolta a művet, s csak az indította arra, hogy visszafogja a komponálásra irányuló biztatást, hogy félt: feladom biztos állásomat. Még halálos ágyán is arra kért - miután Polából hozzá siettem -, hogy játsszam el a Kukuska nyitányát. Megható volt a pillanat: nehéz szívvel játszottam, s mégis igyekeztem, hogy még egyszer utoljára örömet szerezsek annak az embernek, aki érezte: közeledik a vég. A haldokló arcvonásaiból felém ragyogott az a belső bizalom, hogy gyermeke végül majd sikert arat. Soha életemben ennél nagyobb elismerés nem érhet.”

Lehár Ferenc műveinek budapesti bemutatói

- 1903. 4. 21. A drótostót / Magyar Színház
- 1905. 2.10. Mulató istenek / Magyar Színház
- 1906 9. 7. Mókaházasság / Népszínház
- 1906. 11.27. A víg özvegy / Magyar Színház
- 1908. 3.31. Három feleség / Népszínház-Vigopera
- 1910. 1.14. Luxemburg grófja / Király Színház
- 1910. 11.12. Cigányszerelm / Király Színház
- 1910. 11.30. Bécsi asszonyok / Városligeti Színház
- 1910. 12.20. Hercegisasszony / Operaház
- 1912. 10.12. Éva / Király Színház
- 1913. 11.26. A tökéletes asszony / Király Színház
- 1915. 2.20. Végre egyedül / Király Színház
- 1915. 7.8. Tűzherceg / Király Színház
- 1916. 10.10. A csillagok bolondja / Népopera
- 1918. 2. 1. Pacsirta / Király Színház
- 1921. 5.13. A kék mazur / Király Színház
- 1923. 5.5. A sárga kabát / Király Színház
- 1923. 7.28. A három grácia / Fővárosi Operettszínház
- 1923. 7.28. A tangókirálynő / Budai Színpark
- 1924. 4.15. Apukám / Fővárosi Operettszínház
- 1925. 3.3. Frasquita / Városi Színház
- 1926. 5.7. Paganini / Városi Színház
- 1928. 5.25. A cárevics / Városi Színház
- 1930. 10.31. Friderika / Király Színház
- 1930. 9.02. A mosoly országa / Operaház
- 1932. 9.15. Tavaszi álom / Pesti Színház
- 1934. 4.8. Giuditta / Operaház
- 1934. 12.21. Szép a világ / Király Színház
- 1943. 2. 20. Garabonciás diák / Operaház

Számos művét Európa nagy színpadjain szólaltatták meg, jó néhány dallama utcai melódiává népszerűsödött, néha a nagy veristák zenekari pompájával lep meg bennünket, máskor a tánczenekar egyszerűségével beszél; katonakarmester - és finom instrumentalista festő, slágerkomponista - és Tauber Richard (Lehár kedvenc énekes-színésze) szájába ad valóságos operaáriákat...

Valóban: nincs műfaja. Csak önmagával, csak önnön életművével jellemezhető: egyedülálló jelenség. A jelzők lekoptak róla mind, csak neve ragyog: Lehár Ferenc.

A 76 esztendő s mester így nyilatkozik egyéni stílusának, sajátos mondanivalójának kifomálásáról. „Fiatal komponista koromban egyre inkább láttam és éreztem, hogy az operettet már nem tartják művészetnek, művészeti ágnak, hanem csak egyszerű szórakozásnak, amelyet úgyis hamar elfeled az ember. Az operett-bárgyúság kifejezés már szállóigévé vált. Operett-librettónál együgyűbb dolgot már el sem tudtak képzelni.



Victor Léon és Lehár Ferenc

A zenés színpadnak három műfaja van: opera, operett - és Lehár!

Akkoriban sokat törtem a fejem a dolgon és végül is arra a meggyőződésre jutottam, hogy ez a balítélet és lekicsinylés azért olyan általános, mert az operett cselekménye teljesen valószínűtlen, mondhatni ostoba. A színpadon mozgó figurákból hiányzik a szív, a lélek. Elhatároztam, hogy változtatok ezen a dolgon... embereket teremtek és ezeket úgy ábrázolom a színpadon, hogy akár köztünk is élhetnének. Embereket, akik éppen úgy szeretnek és szenvednek, mint mi. Természetesen úgy gondoltam, hogy mindezt zenével fejezem ki, tehát ha a cselekmény úgy kívánja, operai eszközökkel élek.

Operettjeimben egyre nagyobb követelményeket támasztottam énekesekkel és zenekarral szemben. A direktorok a hajukat tépték kétségbeesésükben és elhatározták, hogy bojkottálják operettjeimet egyszerűen azért, mert nem voltak meg az eszközeik ahhoz, hogy ezeket előadják. Németországban számos színház tartott műsorán operát és operettet. A zenekarok legjobbjai azonban a legtöbbször kikötötték, hogy operettekben nem kötelesek játszani. Operett előadásokon csak kisebb zenekar állott rendelkezésre. Hárfásuk legtöbbször nem volt. Viszont én céltudatosan azt a taktikát folytattam, hogy mind többet és többet követeltem a zenekartól. Ha egy-egy darabomat műsorra tűzték, a karmester már kétségbeesetten szaladt a direktorhoz és erősítést kért. Kijelentettem például, hogy a hárfa operett előadásokon is nélkülözhetetlen. Ez ingerelte a direktorokat, de nem tetszett a dolog a kritikusoknak sem. Azonban mindhiába, a publikum már ismerte a nevemet, s úgy látszik operettjeim meghallgatása sok nézőnek okozott valóságos színházi élményt, a darab sodra magával ragadta a nézőt. Ez megerősített abban, hogy helyes úton járok és mind merészebb témákat választottam. Amikor a Friderikában

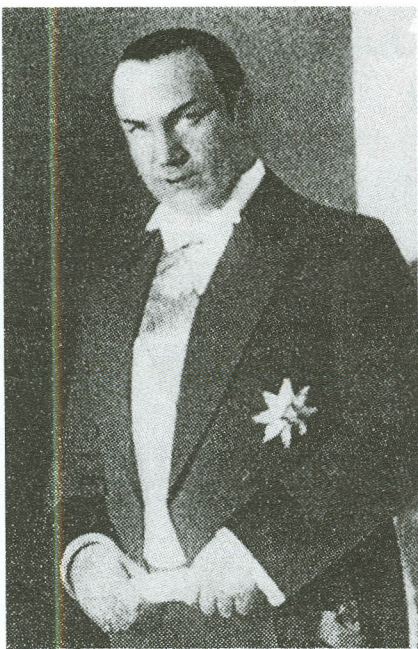


Lehár Ferenc

Goethét, a fiatal és szerelmes Goethét vittem színpadra, a szakma is fellázadt. Käthe Dorsch és Richard Tauber azonban egész művészi tekintélyükkel mellém álltak, vállalták a főszereplést... s ez a darab legnagyobb sikereim egyike lett. Jött a Cárevics, a Mosoly országa, a Szép a világ, a Frasquita, a Kék mazur, egyik siker a másik után. S azután a Giuditta, melyet legjobb művemnek tartok, már a bécsi operában került bemutatásra Jarmila Novotnával és Richard Tauberral. A Giudittát és a Mosoly országát Budapesten is az Operaházban játszották."



Lehár Ferenc és a két librettista



*Richard Tauber Szu-Csong
herceg szerepében*

„Megvallom őszintén: nagyon aggódom az operett sorsa miatt. Huszonkilenc operettet írtam idáig, ami egyben annyit is jelent, hogy huszonkilenc librettót tartottam elég inspirálónak arra, hogy felhasználjam őket, de úgy látom, ezzel olyan mérföldkőhöz jutottam, amelyen nem tudok túlkerülni. Sok-sok éve van már annak, hogy huszonkilencedik operettemet megírtam, de azóta hiába kutatok megfelelő librettó után, amely újból komponálásra ilhetne.

Azt hiszem, a hiba nem bennem rejlik, miután elemi erővel él bennem a vágy, hogy zenét szerezzek, de úgy érzem, hogy csak olyan muzsikát tudnék írni, amely megfelel a mai idők szellemének. Azt hiszem, a zsidók sem várták jobban a Messiást, mint én egy új, megfelelő librettót, de úgy látszik hiába várok erre. Nem mondhatom, hogy nem kínálnának nekem elég szöveget megzenésítésre, csak éppen az a baj velük, hogy ezek a szövegek nem tetszenek nekem és nem felelnek meg ideáljaimnak, mert nincs bennük semmi, ami űzne, hajtana arra, hogy megzenésítsem őket.

Mit tehet ilyen körülmények között a szegény zeneszerző? Kénytelen régi sikeres operettjeit átlapozni és úgy átkomponálni őket, hogy azok

megfeleljenek a mai idők szellemének. Ezt tettem én is: ahelyett, hogy megírtam volna harmincadik új operettemet, régi kompozícióim között kutattam, kiválasztottam egyet, azután összeültem librettistáimmal és átgyúrtuk a szöveget is, a zenét is új és modern operetté.

Persze egy kicsit túlzok, amikor ezt mondom, mert nem úgy dolgozzuk át régi operettjeimet, hogy semmi se maradjon meg azok zenei zamatából, hanem úgy, hogy a régi operett nagy vonásokban megmarad és mi csak annyiban modernizáljuk, amennyiben azt a haladás feltétlenül megköveteli. Nyolc-tíz év alatt olyan változásokon ment át az ízlés - sőt még magának a komponistának az ízlése is - hogy ugyanazt a zenei gondolatot már egészen más színben látja. Ennek azután az a következménye, hogy mind színben, mind formában más kifejezést kell adni gondolatainknak.

Itt van például mindjárt egyik régi operettem: A sárga kabát. A közönség már régen elfelejtette ezt a darabomat, ám engem, amikor a múltkor

megint elővettem, annyira megkapott a bája és finomsága, hogy nyomban összehívtam librettistáimat és ők átírták a szövegkönyvet, én pedig átkomponáltam a zenét. Így született meg A mosoly országa, amely mostani formájában már sokkal izgalmasabb és drámaibb, mint eredetileg volt. Erre azonban szükség is van, mert a mai közönség egészen más, mint a régi volt és A sárga kabát primitív meséje ma már legfeljebb elnéző mosolyt váltana ki a nézőtérén. Hiába: a mai kor embere izgalmakra vágyik még az operettszínházakban is, és ez előtt meg kell hajolni a szerzőnek! Szerencsére A sárga kabát váza nagyon alkalmas volt arra, hogy tűzijátékkal és bengáli fényekkel feldíszítsük.

Egyelőre folytatom megkezdett munkámat és régi, jó operettjeimből új és jobb zeneműveket igyekszem csinálni. Meg vagyok elégedve munkámmal és az eredményekből úgy látom, hogy a közönségnek is ez a véleménye róluk. Ez persze nem jelenti azt, hogy ha véletlenül mégis



Lehár Ferenc feleségével 1930-ban

kezembe kerülne egy olyan librettó, amely megnyerné tetszésemet, nem hagynám abba ezt az » operettfiatalítási « módszert és írnék új és eredeti zenét. Ehhez azonban, mint már mondtam, megfelelő szöveggönyv kellene.

Szerintem a jó librettónak a mai ideges, rohanó, szeszélyes világ tükrének kellene lennie, amely mindezek mellett szellemes zenei lehetőségekre is teret nyújtana. Ennél kevesebbel nem tudok megelégedni és ez az oka annak, hogy olyan nehéz engem kielégíteni. Remélem azonban, hogy mégiscsak akad majd egyszer egy fiatal szerző, aki a pillanat inspirációja alatt meg fogja érteni a kor szellemét és ezt szavakba is fogja tudni önteni. Úgy érzem, hogy jelenleg átmentei időket élünk és az igazi, valóban teremő zene ideje még csak ezután fog következni: amikor a kedélyek már megint lecsillapodtak és valamennyire stabilizálódtak a viszonyok. Csak akkor fogjuk igazán látni, hogy milyen nagyot is változott a világ 1914 óta!

Addig is éljük át újra és újra a régi szép időket, örülünk a múlt örömeinek és keressük azt, ami hasonlít a múlt, tehát keressük a kapcsolatot a mai idők és a múlt között. Nekünk zeneszerzőknek meg kell elégednünk azzal, hogy ezt találjuk fel a publikumnak, abban a reményben, hogy ezzel elnyerjük tetszésüket. Szerencsére segít minket ebben a remény, mert látjuk, hogy a közönség ízlése kezd lassan javulni és kezd türelmetlenné válni a régi zenei formákkal szemben, ami mindenesetre arra mutat, hogy nem fogják sokáig túlni a mi zenei konzervativizmusunkat.”

„Annyiszor költötték már halálhírét! Ám nincs olyan muzsik, aki megírná a gyászbeszédét, mert az operett él, az operett a szó legjobb értelmében életképes, mert fejlődés-képes. Persze ennek a zenei műfajnak is meg kell küzdenie a nehézségekkel. Egyfelől nem sokra becsülik; általában az ortodox kritikusok azok, akik nemcsak az operaházakba vezető

utat akarnák előre eltorlaszolni, hanem azt is lehetetlenné tennék, hogy szerényebb színpadokon megálljon; a másik oldalon állnak a barátai, akik azzal, hogy úgynevezett zenés vígjátékokká hígtják, revüvé fújják fel vagy filmmé dzsesszesítik, többet ártanak neki, semmint használnak. Mindazonáltal sem az ellenségeknek, sem a barátoknak nem sikerül megfojtaniuk az operettet. Maga az a tény is önmagáért beszél, hogy a bécsi Állami Operaház most műsorára tűzte művet, A mosoly országát. Igaz, Bécs ezzel csupán Budapest nyomdokaiba lépett. Az a tény, hogy művet több mint százszor játszották a budapesti Operaházban, azt bizonyítja: nem volt hiba, ha helyet adtak az úgynevezett könnyű műfajnak a repertoárban. Örökké hálás leszek Budapestnek, mert az ottani kezdeményezés nyomán kerültek színre az operettjeim Németország, Franciaország és Belgium legfényesebb operaházaiban; nyugodtan tessék ezt a megállapítást öndicséretként a rovásomra írni... Sem az opera, sem az operett műfajában nem lehet soha sikert elérni korlátolt tehetséggel és fáradságos, kemény munka nélkül. Az operett műfajában a legkevésbé, hiszen itt a művészi mesterség és a technika teljes körű birtoklásán túl más is kell, ami azonban nem megtanulható: az ötletes dallam. Érzésem szerint tehát hibás és igazságtalan, s ráadásul árt a zenének is, ha a legtöbb zeneakadémia alsóbrendű műfajként értékeli az operettet, legfőképpen a modern operettet. Jó volna felszámolni ezt a káros előítéletet, jó volna, ha a zeneiskolák tiszteletben tartanák az operettet; akkor majd előkerülnének azok a fiatal, zenei tehetséggel megáldott emberek, akik akkor is odaadással fordulnak az operett felé, ha nem számíthatnak azonnali előlegre és sikerre. Nem szabad az operettet alábecsülni, még kevésbé lebecsülni: ellenkezőleg, jóindulatot és támogatást érdemel. A legfőbb támogatás az lenne, ha mód nyílnék az értékes operettek példamutató előadásaira, valóban kiváló erővel a szereplők

között, elsőrendű zenekarral, rangos karmesterekkel és rendezőkkel. S ha hagynák, hogy az operett az eddigieknél jobban érvényesülhessen az operaszínpadokon, méghozzá teljes lelkesedéssel, s nemcsak úgy mellékesen, fél szívvel. Ez a legegyszerűbb módja annak, hogy szétválassuk a tiszta bűzát és az ocsút. Ezzel arra serkentjük a jó muzsikust, hogy ezzel a műfajjal is foglalkozzék, hogy kiismerje és kiépítse a törvényeit. Ez pedig odavezethet, hogy a valóban zenekedvelő és zeneértő hallgató is megváltoztatja az új és a régi operettek iránti előítéleteit, melyek leginkább onnan erednek, hogy csak igen ritkán lehetett része valóban példamutató operett-előadásban. Ha aztán már megtört a jég, ha megszűnt az előítélet az operett-műfajjal szemben, ha az operett megkapja az őt megillető helyet a zenedramai művészet életén belül, akkor majd végre komolyan veszik az operettet, még vidám tartalma ellenére is, akkor majd maguktól eltűnnek azok a rossz művek, amelyek manapság gyakran az operett hamis zászlaja alatt hajóznak”

(Otto Schneidert és Szénássy Zoltán írásaiból összeállította Ungár Júlia)



Lehár Ferenc és Karczag Vilmos

A mosoly országa - Miskolc, 1998

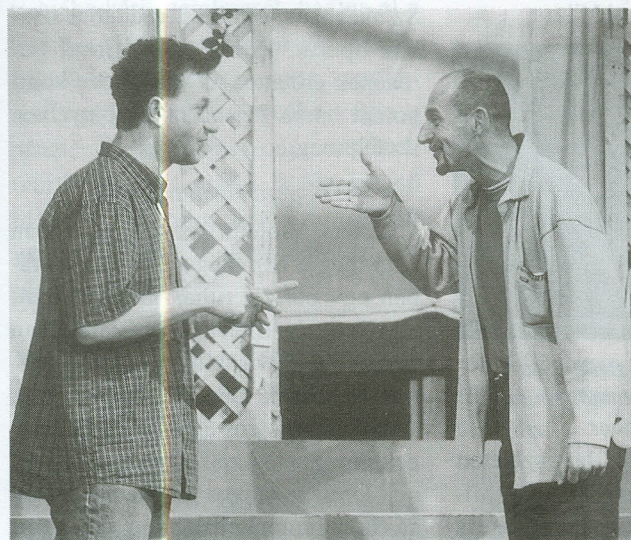
PRÓBAKÉPEK



Vida Péter, Kovács Vanda



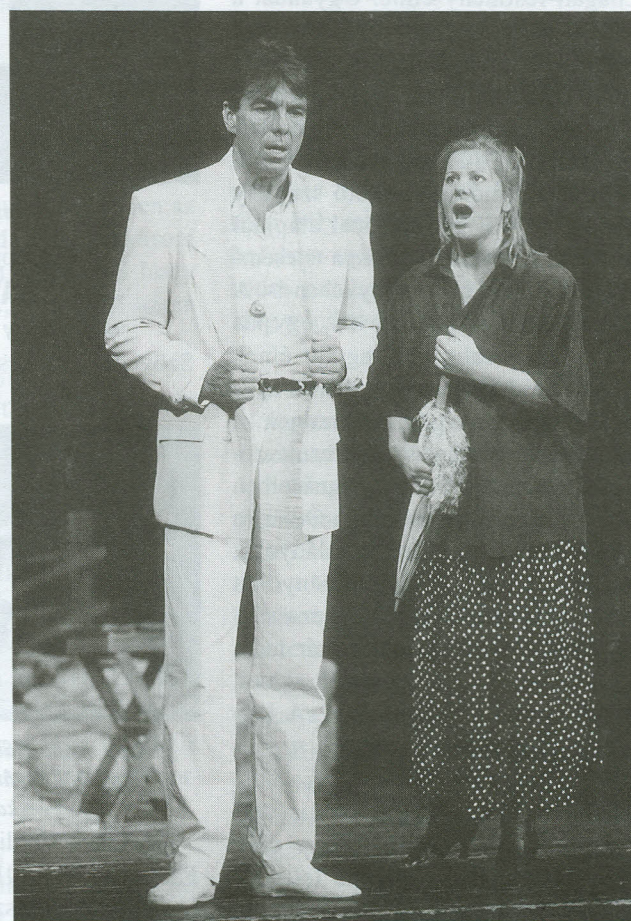
Ramocsa Emese, Szitás Barbara, Kiss Zsuzsa,
Varga Gyula, Bodnár Edina



Kardos Róbert, Dézsy Szabó Gábor



Kertész Marcella, Ramocsa Emese, Bodnár Edina



Leblanc Győző, Seres Ildikó

HEGEDŰS A HÁZTETŐN

musical két részben

Sólem Aléchem (Sholem Aleichem) története alapján, Arnold Perl külön engedélyével

Írta: Joseph Stein Zene: Jerry Bock Dalszövegek: Sheldon Harnick

Eredeti New York-i produkció:
HAROLD PRINCE

Az eredeti New York-i produkciót
rendezte és koreografálta:
JEROME ROBBINS

A szövegkönyvet és a verseket fordította:
Reményi Gyenes István
és G. Dénes György



*Kardos Róbert, Zborovszky Andrea,
Seres Ildikó, Szegedi Dezső, Vida Péter*

A **Hegedűs a háztetőn** egy Chagall-festmény címe. Ugyanazt a világot idézi meg, amelyről a maga más eszközeivel Sólem Aléchem, a jiddis irodalom jelentős alakja mesél elbeszéléseiben. A század elején Kijev környéki, ukrainai falvakban élő, falusias életmódot folytató szegény zsidók életéről ír a musical alapjául szolgáló, magyarul Tóbiás, a tejesember címen megjelent könyvében is. A történet színhelye Anatevka, egy kis oroszországi falu, ahol együtt élnek oroszok és zsidók. Megférnek egymással, de nemigen keverednek, a kisebb pogromokat szinte természetesen veszik. A főhős - a musicalben - Tevje, szegény tejesember. Öt lánya van. Nehezen él, szeretné a lányokat jól férjhez adni. A hagyományokat követve, felesége tárgyal a házasságközvetítővel, de a lányok már másképp akarnak élni, a szívük szavát követik, nem a hagyományt. A legidősebb egy szegény szabóba szerelmes, a második választottja forradalmár, akinek Szibériába is utánamegy, a harmadik, Chava meg egyenesen az orosz Fegyka felesége lesz. Tevje már-már kezd beletörődni, hogy gyermekei „lábbal tiporják” az ősi szokásokat, de ezt nem képes

SZABADTÉRI SZÍNPAD '98

megemészteni. Megtagadja, halottnak tekinti Chavát. Csak akkor bocsát meg, amikor cári rendeletre a zsidó lakosságnak el kell hagynia Anatevkát, és a búcsúzásakor megjelenik Chava is Fegykával. Ők is elmennek. Chava apja áldását kéri - és Tevje ezt már nem tudja megtagadni.

Operagála

a Miskolci Nemzeti Színház
Operatagozatának alapítása alkalmából



Hercz Péter

Giuseppe Verdi TRAVIATA

opera négy felvonásban
Szövegét Francesco Maria Piave írta
Fordította: Lányi Viktor



*Dézszy Szabó Gábor, Bellai Eszter,
Ábrahám István, Molnár Anna,
Pécskay Tibor*

Giuseppe Verdi 1813-ban született Pármában és 1901-ben halt meg Milánóban. Az olasz zeneszerző egész életművét az emberi érzelem és az ezt kifejező dallam fontossága hatja át.

A szövegkönyvet ifj. Alexander DUMAS híressé vált regénye, A Kaméliás hölgy nyomán F. M. PIAVE írta. A színpadon előadott mű nem kosztümös darab volt, a ruhák az 1850-es évek divatját és annak légkörét hordozták magukban. A néző így a saját korát és annak társadalmi megnyilvánulásait érthette tetten a színműben, valamint a Verdi által megzenésített operaszínpadon. Első eset, hogy komoly, tragikus opera a saját korából merítse cselekményét. A romantikus opera történetében addig erre nem volt példa. A 26 éves Verdi valóban merész darabbal állt elő, a botrány szinte a levegőben volt, és be is következett... A kor gazdag és előkelő polgársága nem viselte el a szemébe vágott szenvedélyes vádakát, a „sikamlós” témaválasztást, hogy a darab hősnője egy kurtizán. Közismert, hogy a bemutatott előadás (Velence, 1853) megbukott. A „fiatal szerzőpáros” műve azonban túlélte e csapást...

A Traviatát (magyar fordításban: „A tévedt nő”) 1857. november 10-én mutatták be Pesten a Nemzeti Színházban. A korai bemutató a színház operai vezetőjének, Erkel Ferencnek érdeme. Az alig 4 éve komponált opera Pesten magyar nyelven szólalt meg.

Az opera rövid tartalma:

Valéry Violetta szegényes házban látta meg a napvilágot. 16 éves korában egy párizsi ruhaszalomba került varrónőnek. Szépségére hamarosan felfigyeltek és rövid idő alatt a párizsi szalonok felkapott hölgye lesz. Az éjszakai város „Kaméliás hölgy”-nek nevezi el. Az alig húszéves ünnepelt kurtizán súlyos tüdőbeteg. Társaságban ismerkedik meg Germont Alfréddal. A vidéki ügyvéd első látásra beleszeret a lányba. Őszinte val-

lomása meghatja Violetát, egy szál kaméliát ad Alfrédnek: ha a virág elhullatta szirmait - vagyis másnap -, ismét találkozhatnak. Violetta magára marad az új érzéssel, amit már nem is remélt: életében először szerelmes lett. Az eszével tudja, hogy az ő világa a kaland... Mégis, amikor ablaka alatt felcsendül Alfréd szerelmes éneke, az ő szíve is fellobban.

Az idő múlik, Violetta és Alfréd egy Párizs környéki villában él immáron három hónapja. Szerelmük felhőtlen, boldogságukat úgy tűnik nem háborgatja semmi. Egy nap a férfi megtudja a szobalánytól, Anninától, hogy Violetta titokban mindenét eladta, hogy az együttélés költségeit biztosítani tudja. Alfréd elutazik, hogy pénzt szerezzen. Távolléte alatt apja felkeresi Violetát, és előbb körmönfont, majd nyers szavakkal rábírja, mondjon le házassági terveiről. A lány megtört szívvel ígéri meg: kilép Alfréd és a Germont család „tisztos” polgári életéből.

A szerelmesek Bervoix Flóra bálján mégis találkoznak. Alfréd - lát szöveg a legjobb hangulatban - egyedül jelenik meg, míg Violetta egykori hódolója, Douphol báró karján érkezik. Sértő megjegyzések kíséretében, nagy kártyacsata közepette folyik a két férfi párharca, viaskodása. Violetta hiába kéri szerelmesét, hagyja el a házat, Alfréd „revansra” készül. Elvakult dühében az egész vendégsereg előtt Violetta arcába vágja a pénzt: „Én ezt az asszonyt megfizettem!” Violetta elájul, a betoppanó idősebb Germont kegyetlenséggel vádolja fiát, de Violetta önfeláldozását nem árulja el.

Violetta súlyos betegen fekszik. Menthetetlen. Késve érzékel az idősebb Germont levele. Késve érzékel Alfréd, aki miután megtudta az igazságot, bűnbánóan rohan szerelmeséhez. Egy végső, rövid fellángolás után a sokat szenvedett „Kaméliás hölgy” élettelenül hanyatlik Alfréd karjaiba.

Tolcsvay-Müller-Müller:

MÁRIA EVANGÉLIUMA

rockopera két részben



Seres Ildikó, Molnár Erik

A Mária Evangéliuma címszavakban

Sok esztendővel Jézus, s néhány hónappal Mária halála után, János apostol, a „mennydörgés fia” azon medítál, miért mondta neki Mestere, a keresztre feszített Jézus saját anyjára letekintve, s mintegy végső üzenetként: „Íme a te anyád”:

A dráma János emlékezetében, s önmagával viaskodó hatalmas látomásában zajlik.

Intorius

(A zenés mise bevezető része)

János felidézi Mária arcát, egész lényét: „Az anya szíve az, ami megismerhetetlen. / Elindulok hát ebben az ismeretlenben, / Mert meg akarom tudni, hogy ki volt Mária / S hogy mért mondta Jézus, / Hogy ő az én anyám”:

Passió

János emlékezetében meglevelednek Jézus szenvedéseinek rettentő képei. Látja magát a keresztnél, szorosan Mária mellett. Döbbenet látja, hogy az Istenanya arcán iszonyat helyett megbékélés és végtelen erő tükröződik.

Stabat Mater

Jézust leveszik a keresztről. Mária ölébe fekteti halott fiának vérző testét. Fájdalmas megértéssel búcsúzik tőle és indítja útjára a mennyek országába.

A harag napja

János nem érti Máriát. Keserűségében hevesen szitkozódik, átkozza Krisztus gyilkosait. Amikor azonban kétségbeesett indulata majdnem gyl-

kosságba sodorja, megjelenik neki a halott Jézus szelleme.

Ima a gyilkosokért

„Te nem gyűlölhetsz senkit, János, /akkor sem, ha a gyilkosod! / Te áld meg őt!” A megváltó szavai nyomán Jánosban a gyűlölet szelőd, bölcs szeretetté válik.

Mária ifjúsága

János a fiatal Máriára emlékezik. Álmodozó, szemérmes, egész lényét szerelemvágy tölti el. Miközben az elképzelt kedvesre gondol, hirtelen égi fényben lebegő angyalok veszik körül.

Angyali üdvözlés

Az angyalok közlik Máriával az Úr akaratát: csodálatos s ugyanakkor rettenetes anyaság jut osztályrészéül, áldással és szenvedésekkel teli. „A te szerelmesed /Immár benned él.” - zengik az angyalok. „Hívd úgy, hogy Jézus!” Mária boldogan veszi tudomásul a sorsát.

A betlehemi gyermekgyilkosság

Mária boldogsága nem marad sokáig zavartalan. Judea bábkirálya, Heródes megtudja a napkeleti bölcséktől, hogy nincs már messze a régóta áhított Messiás megszületésének pillanata. Rómától függő labilis politikai helyzetének megszilárdítása és hatalma megőrzése érdekében Heródes parancsba adja, hogy öljenek meg minden újszülött fiúgyermeket.

A szent család

Mária egy barlangban hozza világra a gyermeket. A távolból hallatszik a betlehemi anyák gyászpanasza, de ő, boldogságától védelmezően körülölelve mellére helyezi a gyermeket. Miközben az Úr kifürkészhetetlen akaratától meghatott József és a történetre visszaemlékező János a történelem borzalmairól énekelnek, Mária egy altatódallal gyengéden álomba ringatja a kis Jézust.

A királyok és pásztorok imádása

Vendégek érkeznek: pásztorok és a három királyok veszik körül a Szent Családot. A pásztorok, akik évszázadok óta elnyomatásban élnek, egy népvezérre várnak, aki megszabadítja őket Rómától, és előzi Heródest. Nem hisznek Máriának, kigúnyolják,

bolondnak nevezik, amiért „megváltóként” emlegeti a gyermeket. Mária elismeri, lehet, hogy bolond, hiszen örülség erre a világra gyermeket hozni, és mégis mindig lesznek ilyen bolondok. És ugyan melyik anya nem isteníti gyermekét? Minden emberben lakik egy király, sőt isten. A pásztorok végül is hisznek neki. Megbékélve távoznak.

Exodus

Józsefben mégis feltámad a félelem ősi ösztöne: „El kell innen menünk, mindegyik veszélyes!” A Szent Család elmenekül Judeából.

Emigráció

Egyiptom. János a száműzöttek tragikus sorsát énekli. Felidézi, hogyan tanította beszélni Mária a kis Jézust. A legfontosabb szavak: anya... apa... kenyér... szeretet... élet....

Mikor a gyermek kimondja az élet szót, János gondolatai harminc évvel későbbre ugranak. Megjelenik neki a felnőtt Jézus. „Élet! Élet! Én vagyok az út, az igazság és az élet!” Látja a megváltást keresők tömegét: a szegényeket, betegeket, bénákat és nyomorékokat, az elnyomottakat. Jönnek seregestől, hogy hallgassák Jézus szavát.

Hegyi beszéd

Jézus elmondja a nép előtt a Miatyánkot. Mária is ott van az emberek között, és látja, hogy nem értik

meg a fiát. A nép felhorgadt sorsa ellen, forradalmat, szabadságot akar, és nem érti a Megváltót, aki szellemi megújulásról beszél. Krisztus hangja elvész a szabadságot, kenyeret követelő tömeg hisztérikus kiáltozása közepette. Csak Mária hangja csendül ki belőle: „Bárányt szültem én a farkasok közé! / Véd meg őt, Uram! / Meg fogják ölni...”

A tömegből kiválik két besúgó, a Vak és a Füles. Felsorolják Krisztus „bűneit” és „nem kell, nem kell Messiás!” felkiáltással elrohannak feljelenteni.

Az áldozat harcosai

Jézus az igazság szeretetét és önmagunk feláldozását hirdeti tanítványainak.

Ki az én anyám?

Elkövetkezik Mária életének legnehezebb próbatétele: mikor fiához siet az nem fogadja. „Uram, jöjj, itt állnak anyád és testvéreid!” - jelenti az egyik tanítvány. Jézus azonban így szól: „Ki az én anyám? / És ki a testvérem? / Aki teljesíti Atyám akaratát, / Az az én testvérem, / És az nekem az anyám!”

Mária könyörgése

Mária egyedül marad. „Pokol szeretni, ha nem szeretnek...”

Jézus és Mária

Jézus még azon az éjjelen meglátogatja anyját. Konfliktusuk drámai

duettben oldódik föl. Jézus tanítja anyjának az igazi szeretetet. „Ha szeretsz: elengedsz. /Ha marasztalsz: elhagysz.” Mária aggódik érte, óvja a néptől, amely el fogja hagyni és a főpapoktól, akik meg fogják ölni. Jézus tisztában van ezzel, de tudja, hogy csak így teljesül be Isten akarat. Arra kéri anyját, hogy azt a szeretetet, amit iránta érez, terjessze ki minden élőlényre, és megígéri, hogy ha beteljesült földi sorsa, visszajön érte és magával viszi a mennyek országába.

János és Mária

János most végre megérti, miért fogadta Mária olyan hősiiesen, olyan megbékélten fia halálát.

Mária megöregedett. Magányosan él János oltalmában. Amikor János egyik útjáról hazatér, Máriát egy sámlin ülve találja, maga varrta halotti ruhájában, mint aki az utolsó pillanatot várja. János karjai közt hal meg.

Mária mennybemenetele

János hatalmas víziójában megjelenik Jézus, angyaloktól körülvéve, mint égi király, és magához emeli anyját a trónusra. János látja, amint a látszatok földi világa szertefoszlik, a fiú ellebeg anyjával a magasba. Mária szemei úgy ragyognak, mint a csillagok. És eközben zeng az apostolok extatikus éneke „Jöjjön el hát / Az anyák kora végre!”

Lehár Ferenc

A MOSOLY ORSZÁGA

regényes operett 3 felvonásban
Victor Léon szövegkönyve alapján írta:
Ludwig Herzer és Fritz Löhner-Beda
fordította: Harsányi Zsolt

Szerelmi lemondás - lemondás a happy endről

„Korunk közönségének lelkiállapota módot ad az operettnek is arra, hogy elálljon a hazug happy endtől. A költői alap a maguk valóságosságában hagyja kicsengeni a megpedzett konfliktusokat, a zeneszerző az operettől az operáig emelkedhet, s nem kell visszariadnia a bonyolult zenei kifejezéstől.”

Lehár Ferenc

I. felvonás. Lichtenfels lovassági tábornok leánya győzött egy lovasversenyen. Az elért sikert fényes házbállal ünneplik a tábornagyék. Megjelenik a versenyt rendező huszárezred küldöttsége is, élén Potenstein-Hatfaludy Ferenc főhadnaggyal, aki Lizának, a tábornagy leányának gyerekkori jó pajtása. Sőt több is ennél, mert a maga részéről komolyabb érzelmeket is táplál. Most tette le a minisztériumban a kauciót, hogy Liza kezét annak rendje-módja szerint megkérhesse.

Liza azonban Szu-Csong herceghez, a kínai követhez (Követ lett belőle a Sárga kabát óta!) vonzódik. Érzelmait eddig gondosan leplezte. Most azonban fordulat történik: Szu-

Csongot hazahívják, miniszterré nevezték ki. A hirtelen válás izgalmaiban Liza nem tud többé uralkodni érzelmein, a herceg boldogan öleli magához és együtt utaznak Pekingbe.

II. felvonás. Pompás ceremóniák közepette adják át Szu-Csongnak a legmagasabb kitüntetést, a sárga kabátot. Alig marad azonban egyedül a herceg, már mutatkoznak az ellentétek közötté és a konzervatívok között. Csang kegyelmes úr gyűlöli az európai nőt, felháborodik szokásain és keményen megleckézeti a kis Mi-hercegnőt is, Szu-Csong húgát, aki Liza hatása alatt európai sportokra „vetemedet”, majd azt követeli Szu-Csongtól, hogy az „ősi törvények értelmében” négy nemes mandzsu

leányt vegyen feleségül, akiket ő már ki is választott Szu-Csong számára, sőt a menyegző időpontját is kitűzte. Szu-Csong azonban csak arra hajlan-

dó, hogy forma szerint teljesítse ezen ősi szokásokon alapuló követeléseket, de abba már nem egyezik bele, hogy Lizáról lemondjon.



Seres Ildikó, Vida Péter - próba-fotó

Harc kezdődik a két fel-fogás között, s ebbe bele-keveredik Feri is, akit ide vezényeltek attasénak és meglátogatja Lizát.

A szemfüles Feri (milyen is lehetne egy operett-huszárfőhadnagy) azonban megtudja a készülő dolgokat, ő figyelmezteti először Lizát, aki előtt ez fantasztikusnak tűnik és nem is hiszi el, hogy ilyesmi lehetséges. Amikor azonban férje is megerősíti, hogy Csang herceg ilyen követelésekkel áll elő, elhatározza, hogy megszökik. Szu-Csong őrséget állít az asszony ajtaja elé, hogy megakadályozza a szökést. Ő maga azonban világosan látja, hogy vége mindennek.

III. felvonás. A fogoly Lizához belopózik Feri.

Célja az, hogy Lizát mihamarabb megszöktesse, s ebben Mi segítségére is számít. Kiderül azonban, hogy minden ajtó, minden nyílt és titkos kijárat zárva van. Mi erre utolsó lehetőségként a kápolnán át való menekülést ajánlja. Kinyitja a kápolna ajtaját, s ekkor az egész társaság szinte megdermed a váratlan látványtól: a herceg összefont karokkal állja el a menekülés útját, mereven, mozdulatlanul farkas-szemet néz az összeesküvőkkel. A nagylelkű Szu-Csong azonban nem képes kicsinyes bosszúra és maga segít Lizának és Ferinek abban, hogy a palotát elhagyják. Szu-Csong és húga, a kis Mi, aki reménytelenül szereti a huszárfőhadnagyot, magára marad. Mi fájdalommal búcsúzik a tűnő idilltől, Szu-Csong azonban hűvös mosoly mögé rejtje lelki küzdelmét. Mindig mosolyogni kell, mert hiszen ez a mosoly országa:

*„Mosolygó nézés és jól nevelt arc,
Mögötte fájjon akármilyen harc,
mögötte könnyezik a szívem,
de hogy ott benn mi fáj,
azt nem tudja más.”*

Összeállította: Ungár Júlia



McDonald's
-Tárcsázd az „M”-et

**Élvezd
a McDonald's-et
munka közben!**

Ha legközelebb az éhes kollégáid nem akarnak kimozdulni,

csak hívj fel minket, add le mindenki rendelését.

Tudasd, hogy mikor jössz és mi addigra összeállítjuk a rendelést.

A tárcsázd az „M”-et jelölésű kasszánál **soron kívül veheted fel a rendelést.**

Hamarosan forró és ízletes termékekkel térhetsz vissza munkahelyedre.

Megbecsülésünk jeléül az első telefonos megrendeléssel és a szórólap leadásával, ha öt vagy több menüt vásárolsz, minden menü mellé egy kis **shake-t kapsz ajándékba!**

**Miskolc,
Rákóczi u. 1.
☎ 411-714**



46/ 412-472
46/ 344-513

Arculattervezés • Reklámhordozók és reklámeszközök kivitelezése
Kiállítástervezés, kiállítási stand építése • Sajtótájékoztatók és egyéb protokolláris rendezvények szervezése • Tűzfalfestés • Céglablák, megállítótáblák készítése, festése • Számítógépes grafika • Egyedi elképzelések szerinti tervezés, kivitelezés
Nyomdai termékek, prospektusok, szórólapok, névjegyek, dossziék, levélpapírok tervezése, kivitelezése • Számítógépes betűkivágás gépjárműre, reklámtáblákra, kirakatokra • Szítázás trikóra és bármilyen anyagra már öt színben is
Zászlókészítés • Poharak, üvegtárgyak kopásmentes emblémázása • Reklám-ajándéktárgyak és egyedi tervezésű exkluzív kivitelű valódi bőr ajándékok gyártása és értékesítése, emblémázása • Tamponnyomás • Etikettkártyák és címkék készítése fémfóliából dombornyomással • Reklám-, és referencia film készítése • Irodaházak belső irányítórendszerének igény szerinti tervezése, kivitelezése • Kiváló hazai és import anyagokkal dolgozunk, áraink a minőség függvényei • Az Ön elképzeléséhez mi megtaláljuk a legmegfelelőbb megoldást.

**MANUAL
INVEST**
Miskolc, Hunyadi u. 21.



Talán nincs ember, aki ne várná az első tavaszi napsugarat, aki ne gyönyörködne a virágba boruló fák, bokrok, terek látványában, aki nem bocsátja meg a madarak első hangos hajnali ébresztőjét.

A színész számára azonban a tavasz sokkal prózaibb. A legtöbb ember szilveszterkor készíti „mérleget” és január 1-én kezd „új életet”. Mi a tavaszi szerződési tárgyalások apropóján végzünk ön- és helyzet-elemzést. Különösen aktuális mindez, ha az illető csepűragó születésnapját is ebben az évszakban „ünnepli”, ráadásul 15. színházi évadja vége közeleg!

Egy szakmai önéletrajz olyan mutatós! 15 év, 3 színház - 3 város (Győr, Kecskemét, Miskolc), közel 40 főszerep (főleg zenés), tucatnyi külföldi turné (Benelux-államok, Kanada, Ausztria, Németország, Portugália, Anglia), több közönségdíj, néhány társulati elismerés és egy városi nívódíj.

Ami nem szerepel benne, azok a beteljesületlen álmok.

Igaz, nem szól a jó emléké munkákról, a barátságokról, a virágcsokrokról, kollegák őszintének remélt, s így féltve őrzött gratuláló céduláiról sem. Ahogy nem készül leltár a már örökre megválaszolatlanul maradó, de gondosan eltett, kedves nézői levelekről sem. Békésen megférnek egy dobozban az ismeretlen diáklány bú-

„Ha nem lehetsz Maria Callas”

csúrajza felett, eltakarva a „Visszavárunk!” - feliratot.

Nem említjük meg az aranykező fogorvost, aki (a helyi érzéstelenítés hatását fokozandó) a fűró félelmetes hangját elnyomva dicséri legutóbbi alakításod. A mindig készséges cipészt, autószerelőt, nőgyógyászt, zöldségest, pénztárost, gyerekorvost, nem beszélve a pótmamák gyöngyéről (hogy áldja meg őt a jó Isten minden ráérő pillanatában ezerszer is!), akik nem azt látják benned, ami talán lehetett volna, ha a csillagok egy kicsit ügyesebben állnak...! Számukra vagy valaki.



A mosoly országa - Kecskemét 1990
Seres Ildikó, Pál Attila

Sose felejttem el, hogy első színházi évadomat boldog kóristaként zárva, akkori férjem nekem szegezte a kérdést: „Ha nem lehetsz Maria Callas, akkor minek csinálod?”

Mintha meg lehetne magyarázni, mi a szeretnivaló valakin, akinek „nagy, vörös és elálló füle van...”

Ez is Szerelem!

... Június volt. A Bohémélet 3. felvonásának nyitóakkordjaira felment a függöny. Mi, néhányan a karból, piaci kofaként álltunk rongyokban, esett ránk a vetített hó és a nézőtérrel végtelen szeretet sugárzott

vissza a színpadra... Sírtam a boldogságtól.

És micsoda ünnep volt a Bánk bán Melidájaként Csonka Zsuzsit hallgatni! Amikor épp nem szerepeltem, mint „gaz meráni had”, a takarásban kuporogva bámultam, milyen rebbenékeny, törekeny és tökéletes!

Persze, óriási öröm volt aztán, „ki-ragyogni a karból” és megküzdni az első szerepekkel, de énekkarosként is boldog voltam!... legalábbis most így emlékszem. Rég volt.

Amikor egy primadonna másodszor találkozik ugyanazzal a szereppel - először akkor gondol a korára.

Kétszer voltam Csárdáskirálynő (1988/89 Kecskemét és 1992/93 Miskolc) kétszer Cirkuszhercegnő (1988/89 Kecskemét és 1992/93 Miskolc) És most másodszor leszek Lisa A mosoly országában. (Először 1990-ben Kecskeméten) A darabbal viszont ez már a harmadik találkozásom! Győrben, még énekkarosként ugyanazokban a jelenetekben szerepeltem, mint most a tanodásaim. Voltam Szu-Csongért rajongó bakfis az I. felvonásban, „tömeg” a II. felvonás eleji ünnepségen, barátnő Mi belépőjében és a négy kínai feleség egyike. Szép és boldog idők voltak! (Az akkori primadonna ki akart rúgatni, mert szétvihogtuk az egyik előadás esküvői jelentét összegabalyodott fejdíszjeink miatt.) Általában rengeteget röhögünk.

Mostanában valahogy kevesebbet... Pedig a tavaszi nap melegen süt, a fák virágoznak, a madarak pedig üvöltenek, ahogy a torkukon kifér...

És ha hinni lehet Karinthynek, még talán van pár évem, amíg eljön a nagy „találkozás egy fiatalemberrel”. Hát-ha sikerül addig javítani a mérlegen és alkotni még valami igazán értékeset, maradandót!

Seres Ildikó
primadonna és színésznő

Szétvet a jókedv!

Hangár Nagy István kétszeres „Kerek perec”
díjas tényfeltáró riporter műsora avagy mit keresünk
mi a Magyar Rádió Humorfesztiválján?



Kardos Róbert

Hegyi Árpád Jutocsa Direktor
úr hívat. Nézzem meg Farkasházy levelét. Megnézem.

A humor iránt fogékony színész-
kollégák jelentkezését várják, és ké-
rik Igazgató urat, ajánlja őket. Aláí-
rás: Sinkó, Farkasházy

Három név kerül papírra: Kardos,
Puskás, Vida.

Telik-múlik az idő. Csörög a tele-
fon. Nem volna-e kedvem indulni a
humorfesztiválon? - kérdezi egy régi
ismerős.

Csodálkozom: ott a levélen a hár-
munk neve, azóta is várjuk a vissza-
jelzést. Na de nem úgy, folytatja már
személyesen: hanem szerzőként!
Mondom, hogy Pusival és Kardossal
vagyunk. Csak fiatalok kellene -
feleli. Pusi a fejét mutogatja: neki
sincs haja, mint a csecsemőknek...

A Merlin Klub egyik asztalához
intem Robit: Megpróbáljuk-e ketten?
Meg. Fel kell hívni Kszel Attilát!

Farkasházy, Sinkó, Boncz Géza.
Rádió. 13-as stúdió.

Hosszan magyarázzuk, hogy hár-
man vagyunk, csak a Kszel Győrről
rendezőasszisztens, aki frógat is és
csak faxon tudunk beszélgetni, de
neki sincs kész, fiókban pihenő,
előadásra váró produkciója. Furcsán
néznek ránk. Kifejtjük, hogy szá-
munkra közönség elé lépni nem rég
várt sorsfordító pillanat: hiszen ez a
szakmánk. Nem az ismeretlenségből
szeretnénk röhögtetni immár a nagy
nyilvánosság előtt, hanem színész-
ként. Ha látnak bennünk fantáziát
örömmel próbálnánk ki magunkat az
ő segítő kezeik alatt.

Robi improvizálni kezd. Ezt már
jobban szeretik, feloldódik a hangu-
lat. A kitűzött három felvételi nap
közül az utolsó a jó. Direktor úr ki-
tálja számunkra a színházi gépkocsit.
Ez nagy segítség, Végül is én aznap
du. 15 órakor játszom. Felvétel: Ma-
gyar Rádió Márványterem 11 óra.
Megígérik, hogy előre vesznek.

Az ám, de nincs anyagunk! És eljő
az utolsó éjszaka. Az Osztrigás Mici
premierjének bankettjéről 23 óra
magasságában kisurranunk és elkezd-
jük összeállítani a „Számot”. 03.30-ra
el is készülünk. Beleértük, kihúztuk,
áthúztuk, átollóztuk, felosztottuk, de
megvan: „A DURVA HENGERMŰ-
BEN TÖRTÉNT BRUTÁLIS BALE-
SET TÖRTÉNETE, AVAGY
AHOGY A DÉLUTÁNI MŰSZAK
LÁTTA.” című riport-összeállítás.
Robi adja a karakterek zömét, én
leszek a kérdező Hangár Nagy István.

A kocsit 7-kor indult, fél 10-re
érkeztünk, hogy még tudjunk egyet
próbálni.

A harmadik szám voltunk. Fábry
Sándor végre beszólított minket, kint
nagyon aggódtunk: a szerkesztők
azért, mert fogalmuk sem volt, mit
akarunk csinálni (csupán BÍZTAK



SZÓLÓ

BENNÜNK, és az se kevés, sőt!) mi
pedig féltünk, hogy anyagunk nem éri
el az optimális 8 percet. Aztán végre
kijöttünk.

Jó volt!

A közönség is, az írás is, mi raj-
tunk sem látszott a fáradtság és nem
is bakiztunk annyit. Sinkó döbbsen
arccal közli, ez huszonhét perc volt.
Tényleg? - nézünk össze Robival.
Viszont továbbjutottunk.

De mit fogunk csinálni a közép-
döntőben?

Vida Péter

színjátékos és alkalmi humorista



Vida Péter mint Seress Rezső
a Szomorú vasárnapban

Lapunk sorozatot indít, amelyben városunk közéleti személyiségei vallanak a színházhoz fűződő viszonyukról. Ennek a sorozatnak első darabja Gyarmati Béla interjúja.

Két felvonás között A KÉPVISELŐ BÉRELT HELYE

A nevét - még az én névmemóriámmal is - könnyű megjegyezni, hisz a 19. század sokat szenvedett magyar lírikusa, Gömör költője is ezt a családnevet viselte. De honnan ismerem; mikor, milyen körülmények között találkozhattunk ebben a nagyvárosban?

Ez a kérdés foglalkoztatott, mikor Tompa Sándor - néhány éve - megjelent a politikai porondon.

Aztán, köszöntöttük is egymást alkalomadtán, de ismeretségünk kezdetére csak mostanában derült fény. Tompa Sándor tudniillik éveken át az EGYETEMI BÉRELET előadásaira járt - ekkoriban többször láthattam. Ami nem azt jelenti, hogy a színház mind a 13 ezer korábbi bérletesét megjegyeztem magamnak. (Ki volna képes valamely produkciót huszonháromszor végignézni...) Az EGYETEMI BÉRELET előadásait azonban soha nem mulasztottam (mulaszthattam) el, hiszen ezek jelentették minden darab első nyilvános bemutatóját - egy nappal a hivatalos premier előtt. Vagyis az egyetemi közönség mértük az előadás hatását.

Egyetemi közönség - mondom -, mert a hallgatókon kívül erre az előadásra jártak a professzorok, oktatók, meg családtagjaik, s más egyetemi emberek is: mintegy ötszáz bérletes.

Míntha csak tegnap lett volna! - nosztalgizunk most a foyerban, bár akkor még nem Seres Ildikó, vagy Major Melinda dobogtatta meg a férfiúi szívüket...

• Hanem?

- A nyolcvanas években Igó Éva volt a színház üdvöskéje. Persze nemcsak őrá emlékszem... És sokkal korábbi színházi emlékeim is vannak. Említhetném például a hetvenes évek miskolci vígjáték fesztiválját... (Képzeld el micsoda fesztiválokat lehetne most rendezni itt, mikor több korszerű játszóhellyel rendelkezünk...) de vissza a hetvenes évekhez! Láthattam a miskolci színpadon ennek az időszaknak híres vendégeit! Domján Editet a Bolond lányban, Bodrogit a Svejtkben, vagy Bárdi Györgyöt, aki egy Feydeau darabban lépett fel Miskolcon.

SZÍNHÁZ ÉS KÖZÉLET

• *Csak az első - a kezdeti - színházi élményeire emlékezhet ennyire az ember...*

- Ebben van valami. Bár SZÍNHÁZAT először szülőfalumban - a nagyhalászi kultúrházban - csodálhattam. A Dérynések jöttek időről-időre... (Emlékszem, hogy Örkény darabját, a Tótékat is bemutatta ez a „faluzó társulat” - korábban Faluszínház.) Igazi színházjáró azonban Miskolcon lettem, mikor 1967-ben beköltöztem a Petőfi Kollégiumba.

• *A gépiparisták szerettek színházba járni?*

- Embere válogatta. Én mindig vonzódtam a humaniorák iránt, s nem egy iskola-, meg osztálytársam is. Azt persze senki nem kérdezte, hogy kinek, milyen drámai művekhez van affinitása. Sorba állítottak bennünket és kiosztották a bérleteket. Aki kért - kapott. Azok közé tartoztam, akik kértek. Később, meg már magam is szerveztem a közönséget. Katonáskodásom idején is rendszeresen jártam színházba...

• *Egyszóval mintegy harminc esztendeje kötődsz a miskolci teátrumhoz. S most már nemcsak a nézőtériről látod.*

- Jó, hát az országgyűlési képviselő akár a Parlamentből is láthatja a színházak helyzetét, a magyar színházkultúra állapotát. És ha látja, akkor a teendők is nyilvánvalóak lesznek a törvényhozás számára... De most inkább arról beszélnék, hogy itt Miskolcon is egyre többen vagyunk, akik betekinthetünk a kulisszák mögé. (Ne neved, nem a hölgyek gyorsöltözésére gondolok...) A színház - hála a páholy partiknak - mindinkább a társas élet színhelye lesz. Ebből fölsejlett valami már az egyetemi bérletünk idején is. Most azonban tágult a kör; a város legkülönbözőbb foglalkozású, életkorú, pártállású, vallású emberei találkoznak a partin. Mindenki szívesen vállalja az ezzel járó kiadásokat is. A polgári társas életforma megteremtésének egyik kísérlete ez. Igazi civil szerveződés. És a színház kitűnő terep! Kelle-

mes, inspiráló a hangulat - semmi feszélyezettség...

• *Mindenesetre más, mint a politikai fórumok...*

- Egészen más! Foglalkoztat is, hogy miként lehetne minél több formáját, alkalmat megteremteni ezeknek a laza - szabad szellemű, demokratikus - társadalmi-társasági együttléteknak. Ahol még véletlenül sem jut eszébe senkinek, hogy ex katedra jelentsen ki valamit.

• *Apropó ex katedra...*

- Nem szűntek meg egyetemi kapcsolataim - ha erre gondolsz...csak...

• *Stop! Sikerül-e az országgyűlési képviselőknek, vagy jelölteknek - nevezetesen a Szocialista Párt színeiben politizálóknak - egyetemi szinten jelen lenni a közélet asztalánál?*

- Azt hiszem, az alapvizsgákon már túl vagyunk!

• *Nos, a bölcsészeket ilyenkor - a sikeres alapvizsgák után - már megillette a TANÁR ÚR titulus. Hát, köszönöm Tanár úr, s a parlamenti padsorokban se felejtőd a színházi páholyt és páholy partikat...*

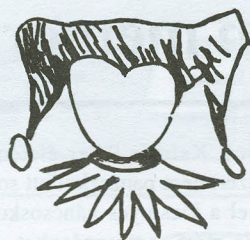
Nem, nem leszek hűtlen a színházhoz. Harminc esztendő szövetséget - ami már életformát teret - nem ad fel az ember. Meg aztán csak színházban lehet „bérelt helye”...

(gyarmati)

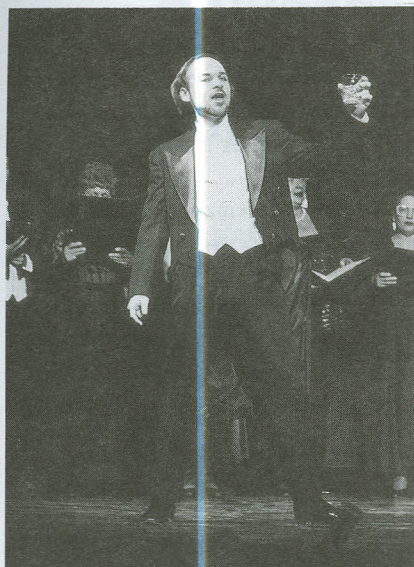


Hegyi Árpád Jutocsa és Tompa Sándor

7E99EP



Új arcok A mosoly országában



Nógrádi Gergely az Operagálán

Nógrádi Gergely

Azt hiszem, a boldogság az, ha semmi sincs és mindent akarsz. Apám szokta mondani, hogy mindig útközben a legjobb. Útközben az álmaid, a céljaid felé. Ebben a nagyon szimpatikus színházban most egy ideig „útítársak” leszünk, hadd adjak hát egy, a szokásosnál kicsit bővebb névjegyet:

Szül. év.: 1971 (Budapest)

Érettségi: 1989. (Kőszeg)

További tanulmányok:

89-91 Jeruzsálemi Héber Egyetem, Nemzetközi Kapcsolatok szak

91-95 ELTE BTK, Kulturális Menedzser - Színháztudomány szak

93-95 Bartók Béla Konzervatórium

95-97 Liszt Ferenc Zeneakadémia, Zeneművészeti Főiskola (Stuttgart)

Egyéb papírok: egy újságíró-igazolvány, négy nyelvvizsga bizonyítvány

A 97-98-as évadban szoros barátságot kötöttem a következő urakkal: Cajus (Falstaff, Magyar Állami Operaház) René (Luxemburg grófja, Fővárosi Operettszínház) Mengone (A patikus, Budapesti Kamaraopera) Lenszkij (Anyegin, Debreceni Csokonai Színház),

Találkozom van még Szu-Csong és Barinkay urakkal. Boldog vagyok, hogy a Sárga Kabátot Miskolcon próbálhatom fel először. És köszönet mindenkinek, aki részt vesz a készítésében.

Aki pedig megnézi az előadást, az a sok mellékes és lényegtelen dolog (mint pl. szerelem, faji különbségek, kulturális összeférhetlenség stb.) mellett végre azt is megtudhatja, hogy:

„mit rendelt Ven-Szvaj-Je, ki fénye tízezer évnek”!

Cig-cig-cig!

Kertész Marcella

Kertész Marcella vagyok, 27 éves. Debrecenben nőttem fel, igazi színházi gyerekként.

Zeneművészeti Szakközépiskolát, Főiskolát végeztem, ének szakon.

Aztán átpártoltam a színészethez, s elvégeztem a Színház- és Filmművészeti Főiskolát, operett-musical szakon.

A miskolciak már ismerhetnek Papagénaként, a pár évvel ezelőtti Varázsfuvolából, és a nyári János vitézből, amelyben Iluska voltam.

Harmadik éve játszom Szolnokon, operett, musical és opera szerepeket.

Szerepeim:

Kálmán Imre:

Csárdáskirálynő - Szilvia, Stázi

Lehár Ferenc:

A víg özvegy - Valencienne

Lehár Ferenc:

Luxemburg grófja -

Angela, Juliette

Rossini:

A sevillei borbély - Rosina

Bernstein:

West Side Story - Maria

Jacobi Viktor:

Leányvásár - Lucy Hamilton

Már nagyon vártam, hogy újra találkozzak a miskolci közönséggel és a társulattal. Remélem A mosoly országát további találkozások követik majd.



Kertész Marcella

A mosoly országa próbáján
partnerével Dézsy Szabó Gáborral

Közeleg a május és mi gyászruhát öltöttünk a bontakozó tavaszban - miközben virágzó fákkal és friss füvekkel születik újjá a természet - nagyon nehéz - nehéz a gyász. Ha tudjuk is - ha netán még készülünk is rá - alig lehet tudomásul venni, hogy annak a szerves életnek, melynek részesei vagyunk, egyszer vége van és ez végérvényesen lezárja egy-egy embertársunk földi pályafutását.

Kalmár Péter kollégám nem érthette meg a májust nem értesülhetett róla, hogy az idén számára is örömet tartogat ez a nagyváros, mely jeles személyiségeit esztendőről-esztendőre kitüntetéssel illeti.

A nagy történelmi kataklizma után - itt egy új világ volt születőben, s ennek a reményteljes új életnek már kora ifjúságában részese lehetett - és részese volt! - Kalmár Péter. Ő soha nem feledte el ennek a néhány szabad és boldog évnek örömeit: mikor felfigyeltek bontakozó tehetségére, mikor támogatták céljait, mikor egy lehetett az egyenlők között, akiket valóban szabaddá tett az új világrend. Az új rend, mely nemcsak a lerombolt városokat, otthonokat építette újjá, hanem visszaadta az emberek hitét és önbecsülését is... Egy történelmi pillanatra hihető volt akkor, hogy minden lehetséges számunkra; amit tehetséggel, munkával, szorgalommal ember egyáltalán elérhet.

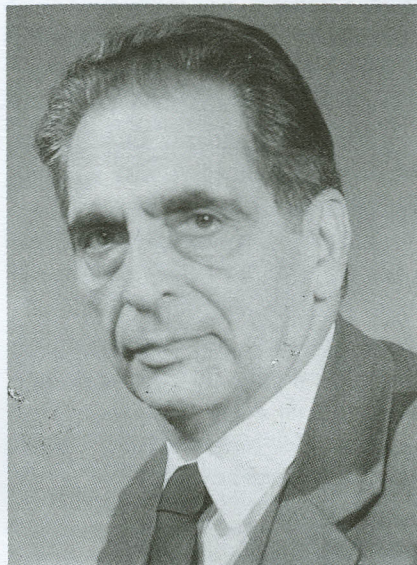
S a sors kegyes volt Kalmár Péterhez, mert mikor annyi embernek kellett reményeiben csalatkoznia, akkor ő a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola védettségében Budapesten - humánus, lélektágító közegben - élhetett, tanulhatott. És a Főiskolán - sok kitűnő mester mellett - akkor még tanított Kodály Zoltán is. Péter sokszor felidézte legendás alakját a nagy magyar muzsikusként - aki nemcsak tárgyát oktatta, hanem emberségből és magyarságából is példát adott az új nemzedékeknek. A magyar nyelv szenvedélyes szeretetét, védelmét - nyelvi műveltségét is Kodály tanár úrnak köszönhetette Kalmár Péter.

Ha nehéz a lét, ha nemtelen indulatokkal gyötrik a lelket, ha hamis próféták kényszerítenek szolgálatra és sorvasztják az alkotó erőt, akkor a muzsikusként csak fellapoz egy partitúrát, s zene szárnyán máris elrepül egy más, egy jobb, egy tisztább világba. Nem más ez, mint a lélek szabadságának megőrzése - a zene erejével.

In memoriam Kalmár Péter

Ez volt Kalmár Péter életének nagy titka! Ezért nem panaszkodott soha, ezért viselte el a kicsinyes gáncsoskodásokat, s a reája mért sorscsapásokat. De ezért tudott örülni minden apró családi eseménynek és minden kisebb, vagy nagyobb színházi sikernek.

A SZOLGÁLAT - amit vállalt, a művek bemutatásával - soha nem vált szolgasággá, s ő nem lett kiszolgáltatott. Noha nemcsak remekművek szólaltak meg karmesteri intése nyomán. De hisz' színházban ez a természetes. A fontos az igény, amellyel a különböző darabokat ki-ki megközelíti. S Kalmár Péterből nem hiányzott az igény, s nem hiányzott a szorgalom. Számára minden megbíza-



tás FELADAT! volt, amit jól - a lehető legjobban - kell megoldani. S ez sok száz estén sikerült. Mert a tehetség és a szorgalom mellett, Kalmár Péter azt is tudta, mi a művészi alázat. Ez az alázat segítette abban, hogy a szerényebb művek értékeit is képes volt felmutatni.

Hogy vágyott-e igazi világsikerek interpretálására?

Természetesen. S ez néhányszor meg is adatott neki. De tudomásul vette, hogy a színházi karmesternek a drámai-, a színpadi műveket kell szolgáltatnia elsősorban - az adott zenével. S, ha nem „adott” a zene? Akkor bizony írni kell zenét; nemcsak ihletetten, hanem gyorsan, s a szereplők adottságait, lehetőségeit nem meghaladva. Mindezt tudta Kalmár

Péter, s a sok-sok betanítás, vezénylés mellett, (az operettek, zenés játékok, s olykor egy-egy opera előkészítésén és bemutatásán túl) komponált is. Több, mint húsz mű kísérőzenéjét hagyta ránk!

Mindez azonban csak része hagyatékának. A mi legnagyobb örökségünk: Kalmár Péter művészi magatartásának, emberi erejének példája.

A szerénység és a bölcsesség volt rá jellemző.

A Miskolci Nemzeti Színházhoz már teljes szakmai fegyverzetben érkezett. A Fővárosi Operettszínházban és a békéscsabai színházba töltött évek után szerződött ide - 1959-ben. Változó körülmények - sokszor nem éppen kedvező feltételek mellett - csaknem negyven esztendőig szolgálta ennek a városnak a színházát és közönségét.

S közben lokálpatrióta lett; immár mindenki tősgyökeres miskolcinak tartotta a fővárosban született, s ott iskolázott művészt. Nemcsak topográfiáját, de szellemi arculatát is kitűnően ismerte a városnak. Itthon volt ebben a közegben, mert itt volt az otthona - s itt volt szellemi bázisa: A SZÍNHÁZ! A színház - a színházi munka - amelyhez utolsó pillanatáig sem lett hűtlen. A szakma legjejtettebb csínját is önzetlenül adta át, segített nekünk a zenés színház létrehozásában.

És 39 év után most végre, átadni készült Miskolc városa azt a kitüntetést, ami mintegy megkoronázta Kalmár Péter pályafutását. A város májusi ünnepén sajnos már nem lehet ott, nem léphet színpadra a kitüntetettek sorában - kollégánk, barátunk; a miskolciak tízezrei által ismert, tisztelt és szeretett színházi ember. Nem veheti át a kitüntetést.

Mi - zenész utódai örülünk hogy - négy évtizeden át - ő tüntetett ki bennünket jelenlétével!

Kezéből ugyanúgy hullott ki a karmesteri pálca, mint annak idején Mozartnak a toll a Lacrymosa komponálása közben.

(Regős Zsolt búcsúztató beszéde)

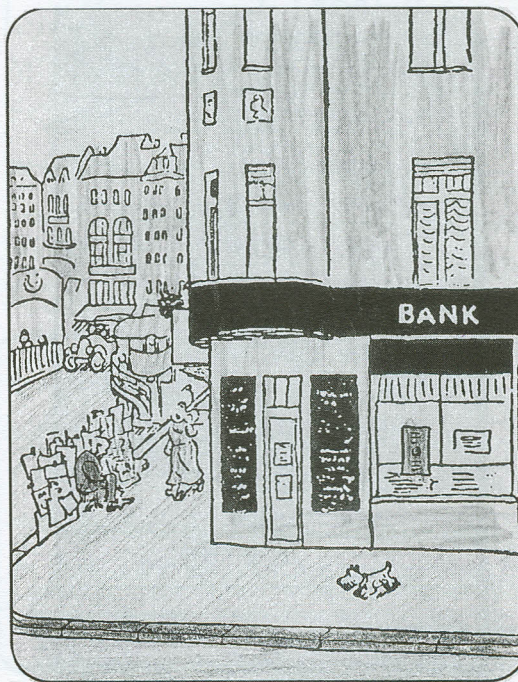
JELSZÓ: *EMIL!*

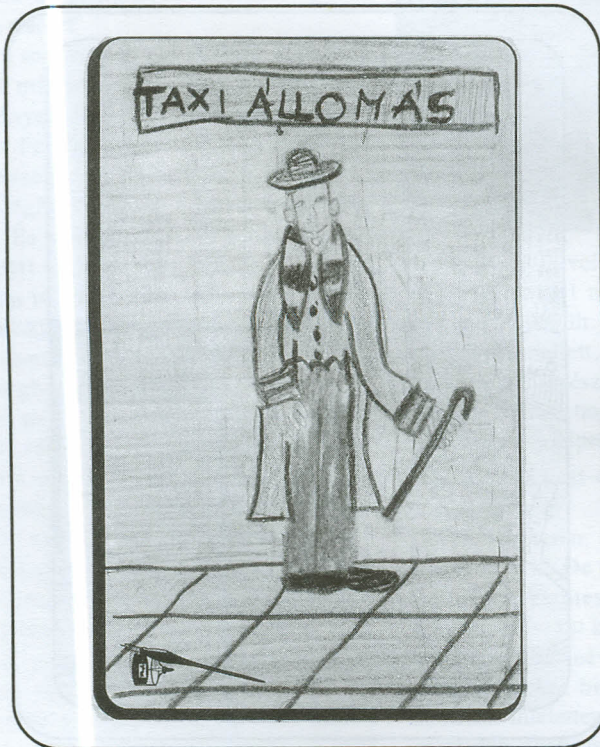
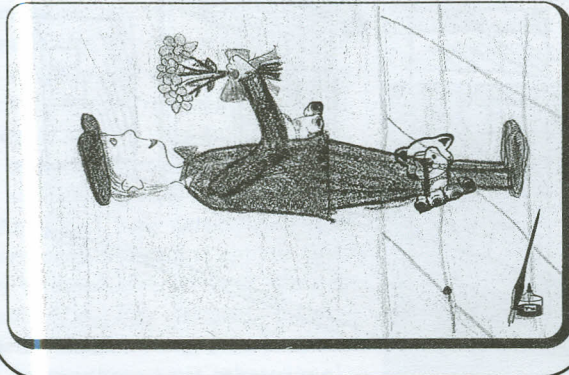
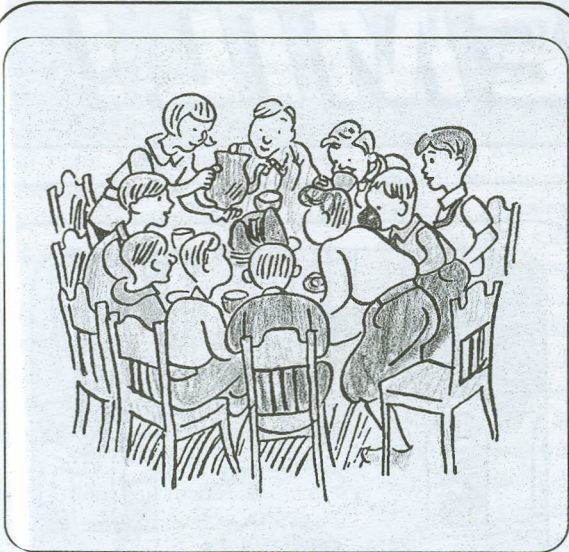
**A képregény-
pályázat első
három,
jelen esetben
három**

I. HELYEZETTJE:

SZATMÁRI RÉKA

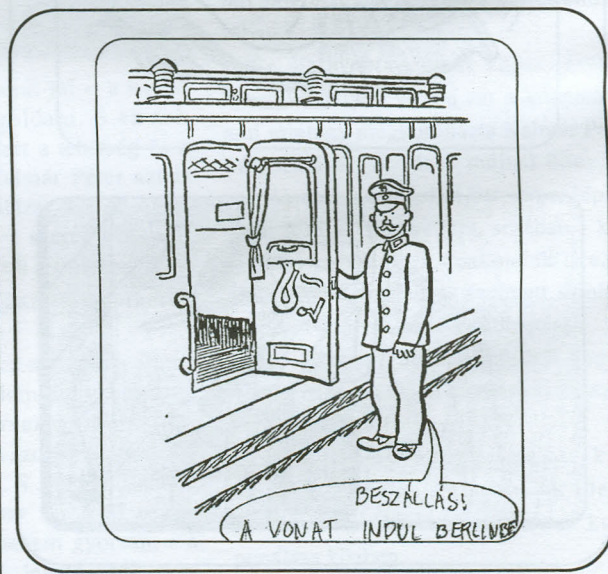
Miskolc, Felsőruzsín krt. 31. 4/1.
Istvánffy Gyula Általános Iskola (4. sz.)





SZÜCS ISTVÁN

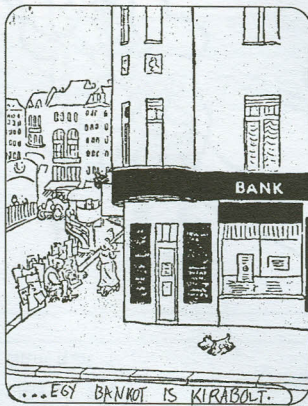
Mezőcsát, Muhi út 20.
Mezőcsáti Általános Iskola 8.o.





VINCZE DÁNIEL

Miskolc, Perczel Mór u. 12.
Földes Ferenc Gimnázium



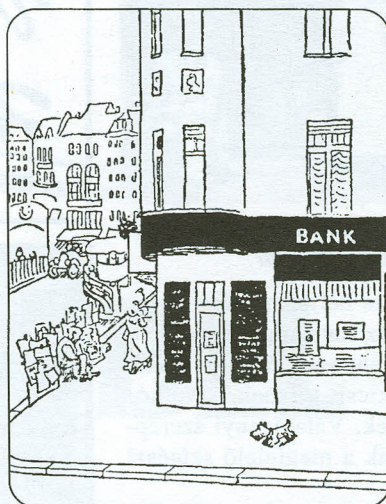
- Maradjon nyugton, kedves,
mert így soha nem érünk a
végére a hajmórásnak! - szölt
Tischbánné, a fodrásznő vendégé-
re. Ekkor tompant be a fod-
rásznő fia, Emil. Miután a
vendég elment, anyja és fia
összeapakoltak, hiszen Emil
Berlinbe kézült, nagymamájához.



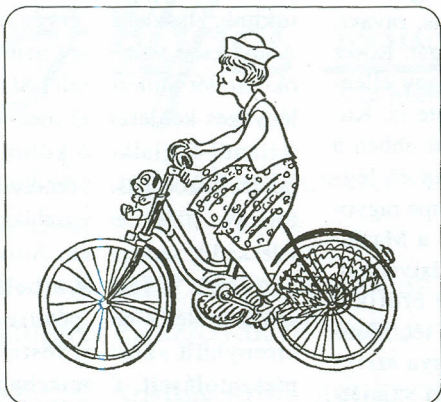
Mielőtt elindultok, Tischbánné Emil
nagymamájához rakta a pénzt, amit
a nagymamájának küldött. Gautain
kimentek a von pályaudvarra, és
Emil felbázt a vonat, ami
nem sokkal elindult. Emil
mellé egy kis és egy is-
tét, utolsó szöveg pedig egy
kéménykályhas utó szöveg.



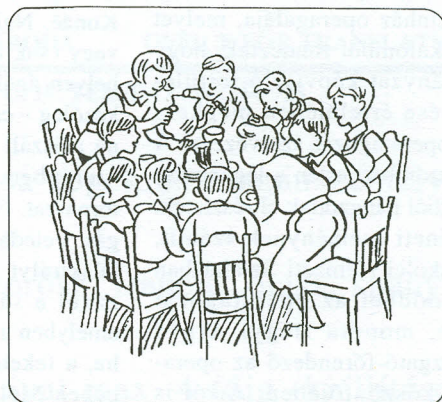
Elsőben Emil nagymamája nem tudta mire válni, hogy miért nem jelentkeztek máis az unokája. Azt gondolta, rossz megállóban szállt le. Emil unokahúgát, Kalapotskát küldte el Emiléért.



Az itt látható bankban történtek az események. Az úrra úgy sikerült rábizonyítani, hogy talvaj, hogy a teli helye látható volt a pénzén, amivel azt az öltönytörte.



Itt látható Kalapotska, amint keresi Emilt, és nem is sejté, hogy a fiai milyen gálád rablái el-dozata lett.



Minden jó, ha a vége jó! Ennek öröme Kalapotska és a nagy mama az összes fiút meghívta egy ünnepi vacsorára, ahol megünneplték a kis fiókat, Emilt és a detektívet.
vége



Dézszy Szabó Gábor, Horváth Zsuzsa,
Puskás Tivadar

„A jellegzetes helyszínekről és jelmezekről Juhász Katalin gondoskodott. Rendkívül látványosak, és a műfajnak megfelelően kicsit túlzóak, hivatkoznak a toalettnek. Valamennyi szerephez megtalálták a megfelelő színészt is....

Olyan szereplőket sikerült kiválasztani, akik fogékonyak a komédiázásra. Horváth Zsuzsának meg sem kell szólnia ahhoz, hogy magára vonja a néző figyelmét. Nem mintha bohóckodna, „mindössze” annyit tesz, hogy a lehető legkomolyabban eljátssza a hőbortos feleség szerepét. Ugyanígy oda kell figyelni Dézszy Szabó Gábor „furcsa fejű” Petyponjára.”

Filip Gabriella

(Észak-Magyarország 1998 március 10.
Osztrigás Mici)

„Verdi Aida című operájának Bevonulási indulójával kezdődött a Miskolci Nemzeti Színház operagálája, melyet abból az alkalomból rendeztek, hogy az önkormányzat képviselő-testületének döntése értelmében megkezdődhet az operatagozat szervezése. A pénteki és szombati esten a legnépszerűbb operákból hangzottak el részletek. Kultúrtörténeti eseménynek számít, hogy a Miskolci Nemzeti Színházban is megkezdődhet az operatagozat szervezése, mondta Hegyi Árpád Jutocsa igazgató-főrendező az operagála előtti köszöntőjében. Arról is beszélt: számára az európai város egyik jellemzője, hogy esténként operát is játszanak a színházban; és mivel az opera nemzetközi műfaj, a maga módján erősítheti európaiságunkat, hozzájárulhat uniós csatlakozásunkhoz...”

Filip Gabriella,

(Észak-Magyarország 1998 március 20.
Operagála))

„Számptalan világ, számtalan választás létezik egyetlen emberen belül is.

VISSZA- HANG

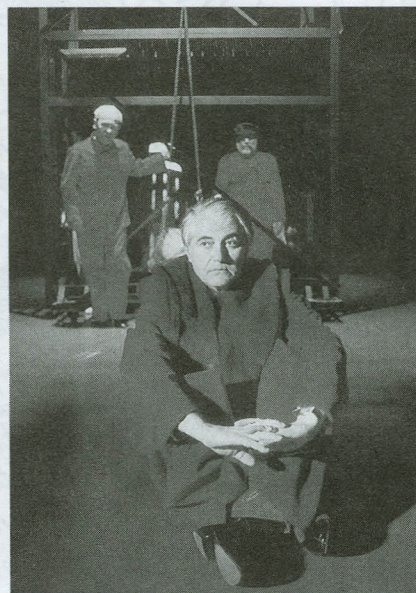


Kuna Károly

Például Johanna alakjában, amelyet Zsótér eltávolít a hagyományos nemi szereptől: Kuna Károllyal játszatja a chicagói szüzet. Nem e világi hős a Kunáé. Naiv, küldetéstudatos, ravasz, vagy csak annak képzeletét magát. Rossz helyen ágál, rossz időben, vagy ellenkezőleg - csak senki sem kérte rá. Kuna alászáll és felmagasztosul ebben a szerepben. Merő akrobatika és lég-tornászat. Fekete és fehér tompa ragyogás. Feledhetetlen a kettőse a Mauler húskirályt játszó Ábrahám Istvánnal, ezzel a sármos ördöggel: erotika, amelyben a lélek birtoklása a tét. Martha, a feketekalaposok őrnagya szerepében Molnár Anna a keleti színjátásra jellemző takarékos mozdulataival: a világot maga alá gyűrni kész ájtatos képmutatás. Péva Ibolya Mrs. Luckerniddleként a megrendítő rádöbbenés drámai pillanata egy olyan világból, amelyben nincsenek erkölcsi mélységek és magasságok - egyszerre emberi és vérlázító, hogy az elvesztett társnál fontosabb lehet néhány tál étel.”

Bujdos Attila

(Észak-Magyarország, 1998 március 24.



Ábrahám István

„Zsótér Sándor az egyenlőtlen elosztáson háborgó száraz német költőhöz fordult, hogy a kompromittált gondolatoknak visszaadja érvényességüket. Annyi esze volt, hogy nem a politikai okoskodót állította színpadra, hanem a lényeges kérdésekkel megvesztegethetetlenül foglalkozó költőt. Gúny és pátosz között játszik rendezése.... Kuna főlényes fizikai és pszichikai erőnléttel jeleskedik szerepében. Artistamutatványai nem kiváltják a belső erőt. A színészi átélés nem pótolja a szokásos elrenyhült színészi testek színpadi maszatolásait. Biomechanikailag is meggyőző alakítása igazolja a szerep nemcserejét.... Ábrahám István pályája talán legerősebb alakítását mutatja föl Mauler húskirály szerepében, akinek érzékeny szíve megesik a szőke ökör halálán, szociálisan érzékeny kizsákmányoló, ha pang a piac: humanista, amint érdekei úgy diktálják.”

Molnár Gál Péter

(Népszabadság, 1998 március 23.
A vágóhidak Szent Johannája)



AKZO NOBEL

3581 Tiszaújváros, Pf. 135

Telefon: (49) 321-620

Alfa

TOLMÁCS- ÉS FORDÍTÓIRODA

OFFICE FOR TRANSLATION

3525 MISKOLC, DÉRYNÉ U. 18. TEL./FAX: 46/344-928

- műszaki és általános szövegek fordítása cégek és magánszemélyek részére,
- konzekutív tolmácsolás angol, német, orosz, francia, olasz, spanyol, lengyel és szlovák nyelven,
- kíséző tolmácsolás gépkocsi biztosításával max. 4 főig (kiállítások, külföldi tárgyalások) angol és német nyelven,
- német, angol, olasz, spanyol intenzív (1-5 napos) szakmai nyelvtanfolyamok Bécsben az Osztrák Ipar Nyelvintézeténél, v. üdülőkben Bécs környékén, ill. itthon tetszőleges színhelyen az Intézet tanáraival, megrendelés szerint.

Bővebb felvilágosítás a fenti telefonszámon kérhető.

AVAS HOLDING

R É S Z V É N Y T Á R S A S Á G

- pénzügyi-gazdasági tanácsadás
- vagyonkezelés, vagyonértékelés
- adó- és könyvszakértői tevékenység
- követelés kezelés
- faktoring
- értékpapír kereskedelem
- ingatlanforgalmazás

A CÉGCSONPORT TAGJAI

GH-AVAS KFT.

- könyvelés
- adótanácsadás
- könyvvizsgálat
- alapítvány kezelés

AVAS FAKTOR KFT.

- faktoring

AVAS-CHANGE KFT.

- valutaértékesítés
- valutaváltás

GH-PETROL KFT.

- Mályi-Kistokaji elágazás
- üzemanyag forgalmazás
- panzió, shop, étterem üzemeltetés

FORFET KFT.

- csőd- és válságmenedzselés
- vagyonkezelés
- üzletviteli tanácsadás

EGELI és VARGA ÜGYVÉDI IRODA

- jogi tanácsadás
- jogi képviselet

TAXCO KFT.

- könyvvizsgálat,
- gazdasági tanácsadás
- csődmenedzselés
- felszámoló tevékenység

Székhely: 3525 Miskolc, Kazinczy F. u. 32. Levelezési cím: 3501 Miskolc, Pf.: 134 Tel/Fax.: 46/325-811



*Öltöztesse fel divatosan családját
és rendezze be ízlésesen lakását*
a **Borsodi Ruházati Kereskedelmi Rt.**

*Miskolc főutcai és a megye öt vidéki
városában lévő boltjaiból!*

Telefon: (46) 326-804, 344-431

**Divatáru - konfekció - lábbeli - gyer-
mekruházat - sportruházat - méteráru -
lakástextil - rövidáru**

☛ **kulturált vásárlási körülmény**

☛ **gazdag áruválaszték**

☛ **kedvező árak, barátságos kiszolgálás**

**Keresse az emblémát Miskolc főutcáján, valamint Szerencsen,
Sárospatakon, Sátoraljaújhelyen, Kazincbarcikán és Edelényben!**



COMTRANS

MEGYEI INTEGRÁLT INFORMÁCIÓS KÖZPONT

– országos és B. A. Z. megyei közérdekű információk WWW rendszerű szolgáltatása

<http://www.klick.hu>

<http://www.olh.hu/BORSOD>

- INTERNET eszközök, szolgáltatások értékesítése
- számítástechnikai szaktanácsadás
- számítástechnikai oktatás

COMTRANS Kft. ONLINE HUNGARY INTERNET CENTER

3525 Miskolc, Szentpáli u. 1.

Tel.: (46) 411-877 Fax: 411-762 E-mail: comtrans@mail.olh.hu



CSER-KÖZMŰ RT.

3786 Hegymeg, Kossuth ut 1.
Tel: 48/349-161, 48/349-030

ÜDÜLTETÉS, IDEGEN- FORGALOM, SZÓRAKOZÁS

Várjuk vendégeinket az alábbi helyeken:

— „EGERVÖLGYE” IFJÚSÁGI TÁBOR —

szállás faházakban (6-30 személyesek) összesen: 110 fő,
sátorban összesen: 100 fő

— TOMORI LŐTÉR —

(Miskolctól 35 km-re a vadon szélén)

- Nemzetközi színvonalú, automata 100 m-es lőtér 6 lőállással (lövészet: pisztoly, golyós-sörétes vadász-fegyverek, agyaggalamb)
- 4 db 2 ágyas vendégszoba, konyha, hideg-meleg vizes fürdőszoba
- Vadászterem (kandallóval): vadászvacsorák, üzleti rendezvények 80 főig
- Egyedi, speciális igények (ökörsütés, cigányzenekar, stb.)
- Lövészklub tagság (egyedi elbírálás alapján)

— MŰSZAKI JELEGŰ TEVÉKENYSÉGEK —

- Ivóvíz ellátó rendszerek üzemeltetése (30 településen)
- Infrastrukturális és környezetvédelmi beruházások megvalósítása
- Mély- és magasépítés, szakipar



MÉDIA CENTRUMBAN

A megye határain kívül sürűn kérdezzetik, mitől déli a Déli Hírlap. Nos, az 1969-ben alapított Déli Hírlap

1992-ig az Esti Hírlaphoz hasonlóan délben jelent meg. Immár öt esztendővel ezelőtt döntenünk kellett, ha előfizetőink aznapi kézbesítéséhez ragaszkodunk a bevezetett márkanévhez, a Déli Hírlaphoz. A helyes döntés eredményeként a régióban hamar megszokták, hogy lapunk is már kora reggel a standokon van, s az előfizetőnek házhoz viszi a posta. Ez a változtatás a korábbi napi 16 ezres példányszámot rövid időn belül megduplázta.

Jelenleg lapunk Borsod-Abaúj-Zemplén megyében megjelenő napilap, melynek nyomtatott példányszáma havi átlagban 836 ezer, ami 33 ezer példánynak felel meg. A havi átlageladás 787 ezer, ami naponta 31 ezer példány.

Minden reggel 8-tól 14 óráig az apróhirdetések számára telefonos hirdetésfelvételt szerveztünk. Az ofszet rotációs nyomdai technikával, számítógépes tördeléssel, 4+4 C nyomással készülő 16 oldalas újságunkban a hirdetések terjedelme 4 oldal.

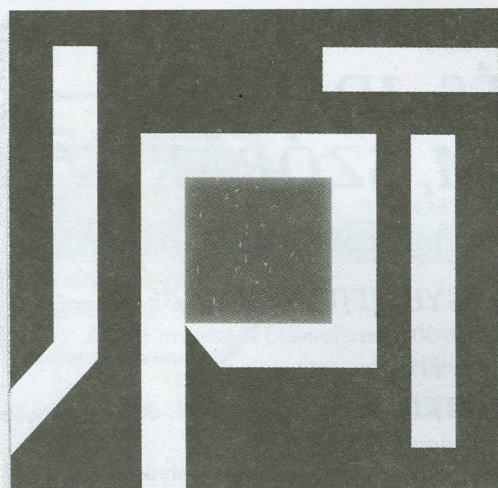
Az országban elsőként 1993. novemberétől szerződés szerint előfizetőink egy része a Népszabadsággal közös, pontosabban fogalmazva Borsod-Abaúj-Zemplén megyében a Népszabadságra előfizetők több mint a 90%-a némi felárral megkapja a Déli Hírlapot is. Csütörtökönként színes rádió-, televízió újságként egy-egy Színes Hírnök magazint mellékelünk a Déli Hírlaphoz.

Ezen a napon 30-40%-kal megnő a kereslet lapunk és a hirdetések iránt.

Címünk: 3530 Miskolc, Széchenyi u. 107.

Tel.: 46/ 412-694, 413-245 (hirdetés)

Fax: 46/411-166, 412-845



J P T
(CENTRÁL)
K F T

ÉPÍTŐIPARI, KERESKEDELMI
ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.

Központ: 3519 Miskolc, Homonnai u. 39. Tel./fax.: 06-46/ 364-169
Levelezési cím: 3523 Miskolc, Pf.: 187.
1.sz. Telep: Egyetemváros, Csermőkei út
Telefon: 06-46/369-611, 312-250 fax: 06-46/367-311
2.sz. Telep: 9400 Sopron, Ipar krt. 13. Tel./fax.: 06-99/324-605

...LEHETŐSÉG A MINŐSÉGRE!



Juno Viking Hotel Kft.

• *Pihenés kellemes környezetben* •

Miskolc-Tapolca méltán nevezhető az ország egyik legszebb üdülőövezetének.

A közkedvelt Juno Viking Hotelben megszálló vendégek kényelmét balkonos, minibárral, tévével, telefonnal ellátott szobák, a szórakozást étterem, drinkbár, kondicionáló-terem, szauna és szolárium biztosítják. A hotel ideális helyszín konferenciák, tanácskozások, baráti és üzleti találkozók magas szintű lebonyolítására.

Üdülési csekket is elfogadunk!

3519 Miskolc, Csabai utca 2-4.

Telefon: (36-42) 364-133, Fax: (36-46) 360-420



MÁV Rt

SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI ÉS ÁRUFUVAROZÁSI FELVILÁGOSÍTÁS:

GÖMÖRI REGIONÁLIS VASÚT

Ózd: 48/471-739
Kovács Istvánné Ker. Áll. Főn. h.
Kazincbarcika: 48/311-065
Stubnyán Gyuláné Pénztárfőnök
Miskolc Gömör: 46/326-217
Kazai Lászlóné G. RV. Ker. Üzletvezető h.
Fax: 46/320-717
Stehlik Péter G. RV. Üzletvezető

ZEMPLÉNI REGIONÁLIS VASÚT

Sátoraljaújhely: 47/322-480
Hutkay János Áll. Főn.
Szerencs: 47/362-053
Bodnár László Áll. Főn.
47/361-958
Major Károly Z. RV. Üzletvezető

EGRI REGIONÁLIS VASÚT

Eger: 36/313-143
Tóth Ernő Áll. Főn.
Bélapátfalva: 36/354-128
Márkus József Áll. Főn.
Eger: 36/312-400
Fülöp Frigyes E. RV. Üzletvezető

MÁTRAI REGIONÁLIS VASÚT

Kál-Kápolna: 36/487-764
Morvai Judit M. RV. Üzletvezető
/Kápolnától Mátramindszentig/

GYÖNGYÖS-JÁSZI REGIONÁLIS VASÚT

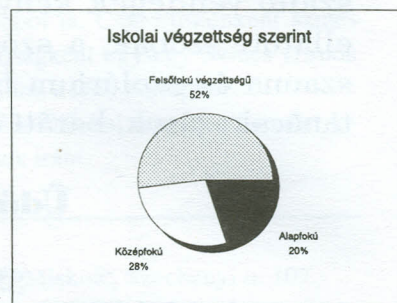
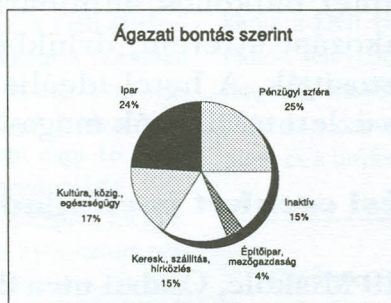
Gyöngyös: 37/311-133
Fehér Jánosné Keresk. vezető
57/441-026
Jászapáti: Kazai József Áll. Főn.
37/312-233
Gyöngyös: Berlik Nándor GY.-J. RV.
Üzletvezető

UTAZZANAK VONATTAL!

**A REGIONÁLIS VASÚT FENNMARADÁSA
KÖZÖS ÉRDEKÜNK!**

Megrendelhető a 350-1117-es faxszámon

Egyedülállóan részletes információkat közöl az értékpapír- és áruipacról. Tájékoztató a hazai és nemzetközi pénzügyi, gazdasági és kereskedelmi eseményekről. Rendszeres olvasóink többnyire főiskolai és egyetemi végzettségű vezetők, menedzserek, műszaki szakemberek. A NAPI Gazdaság hetente hat alkalommal, átlagosan 16 oldal terjedelemben jelenik meg.



NAPI GAZDASÁG KIADÓ KFT. 1135 Budapest, Csata u. 32.

Központi telefonszám: 350-4349. Hirdetések felvétele: 350-6128, 350-3784, telefax: 350-1117.



MISKOLCI SÜTŐIPARI KFT.

Miskolc, Hunyadi u. 56.

Telefon: 344-633

Telefax: 346-801

EGÉSZSÉG ÉS ÍZEK HARMÓNIAJA

Cink tartalmú termékek:

Vas tartalmú termékek:

Cink-vas tartalmú termék:

Kalcium tartalmú termék:

Vajas jellegű karika – mákos, szezámos

Gyerek percc – karika, háromszög, négyzet
sajtos kocka – 10 db-os, csomagolt

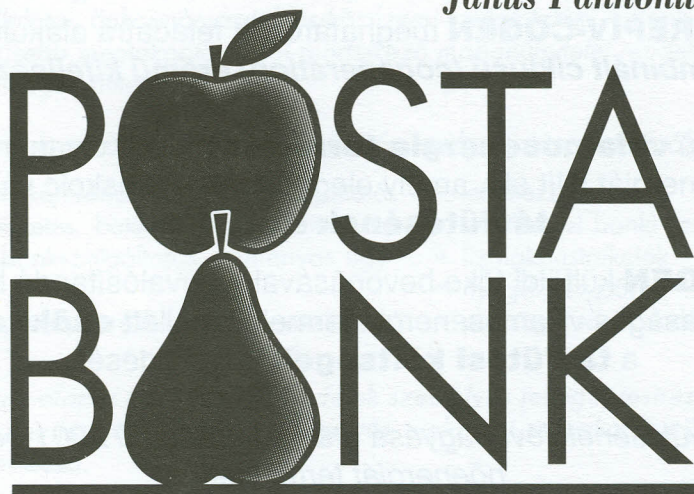
miskolci tartós szeletelt 0,5 kg-os kenyér,
sajtos, tartós búzakenyér, 0,5 kg

**EGYEDÜLLÁLLÓ ÍZHATÁS,
KIEMELKEDŐ ÉLETTANI ÉRTÉKEK!**

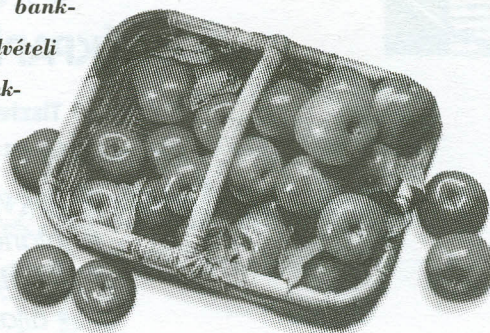
— ASZTALÁN VAGYUNK MINDEN NAP! —

„A gyümölcséről ismerhetjük
meg a jó fát...”

Janus Pannonius



Tíz éve gyümölcsöztetjük tapasztalatainkat – az Ön javára is. A tudás almái szépen gyarapodnak: folyamatos fejlesztéseinkkel és hálózatunk bővítésével egyre közelebb kerülünk az Ön igényeihez. Ma már 3200 postán, több mint 100 kirendeltségen és 42 bankfiókban kereshet fel minket. Bankfiókjainkban minden szolgáltatást megtalál, amit egy érett, modern banktól elvár. Felkészült munkatársaink befektetési tanácsadással és teljes körű banki szolgáltatással várják Önt: lakossági bankszámla nyolcféle bankkártyával, egyszerű és gyors hitelfelvételi lehetőséggel, valamint telefonos bankszámla-ügyintézéssel; értékpapírok, betétek, lakossági kölcsönök és még kosárnyi szolgáltatás várja, hogy Ön kinyújtsa feléjük a kezét és élvezze hasznukat. Megéri elérni minket!



**POSTA
BANK**
Postabank és Takarékpénztár Rt.

A bank, amely igazán közel áll Önhöz.

REPIV-COGEN KFT.

A **REPIV-COGEN** meghatározott feladatra alakult:
egy kombinált ciklusú (cogeneration) erőmű kifejlesztésére.

Ez az erőmű **villamosenergia termelés** mellett olyan mennyiségű
hőenergiát állít elő, amely elegendő lehet Miskolc város
távfűtésének ellátására.

A **REPIV-COGEN** külföldi tőke bevonásával megvalósítandó beruházása a
gazdaságos villamosenergia termelés mellett **csökkenti**
a **távfűtési költségek** növekedését.

*A város közgyűlésének jóváhagyása után a fűtőerőmű 2001-ben áramot és
hőenergiát termelhet.*



A SZINVA HOLDING Kft.

megnyitotta új üzletágát,

az ÉRTÉKPAPÍR ÜGYNÖKSÉGET.

Tisztelt Ügyfelünk!

Az ügynökségnél megbízásokat adhatnak:

- részvények vételére és eladására,
- határidős ügyletekre,
- diszkont kincstárjegyekre,
- állampapírokra.

Cégünk a megbízásokat hétfőtől péntekig 8–16 óráig veszi fel.

A szerződéseket előre meghatározott limitárfolyamon vesszük fel, melyet Ön, tisztelt Ügyfelünk
határoz meg. Természetesen az árfolyam kialakításához az aktuális piaci árfolyamot, illetve a publi-
kusan megjelent információkat munkatársaink az Ön rendelkezésére bocsájtják, a minél könnyebb
döntés érdekében.

Szinva Holding Kft. Értékpapír Ügynökségének címe:
3530 Miskolc, Munkácsy u. 4. Tel.: 46/323-846

Raiffeisen Unicbank Társ a versenyben

A Raiffeisen Unicbank kiemelkedő eredményességgel és hatékonysággal működő, osztrák többségi tulajdonban lévő bank. Ügyfelei elsősorban közép- és nagyvállalatok, vegyesvállalatok, multinacionális cégek leányvállalatai, önkormányzatok és közüzemi szolgáltatók. A Bank private banking szolgáltatással áll jelentősebb megtakarításokkal rendelkező magánügyfelei rendelkezésére és szeptembertől beindítja lakossági üzletágát is.

A Raiffeisen Unicbank a következő termékeket és szolgáltatásokat kínálja ügyfelei részére:

- hagyományos kereskedelmi banki szolgáltatások (számlavezetés, betételhelyezés, hitelezés, elektronikus bankszolgáltatás, okmányos ügyletek, treasury)
- strukturált ügyletek, kereskedelemfinanszírozás
- letétkezelés
- befektetési banki szolgáltatások
- lízingkonstrukciók
- nyugdíjpénztár
- pénzügyi tanácsadás

Eredményes munkánk alapja egyrészt az ügyfelek személyes jellegű, testreszabott kiszolgálása, másrészt a folyamatos innováció, termékfejlesztés, valamint a legkorszerűbb banktechnika és -technológia alkalmazása.

További információkért kérjük, forduljanak a Raiffeisen Unicbank miskolci fiókjához:
3530 Miskolc, Széchenyi út 70. Telefon: (46) 412-387 Fax: (46) 411-578



3581 Tiszaújváros,
Pf. 60.

- Építőipari fővállalkozás,
- ács állványozás,
- asztalosmunkák,
- üvegezés,
- dekoráció.

Telefon: 321-241 Fax: 321-484

Végeredményben nem bánom, hogy édesapám rendezőnek taníttatott, s nem postásnak

Előfordul, hogy felteszik nekem a kérdést, miért rendezek színházban is, és miben különbözik a színházbeli munka a filmbelítől. Erre többféleképp tudok felelni. Más-más a technika, az idő- és erőigény, alapvető különbség van a honoráriumban és az esetleges bukás nagyságában is. Nem mindegy ugyanis, hogy egy rosszul sikerült színházi rendezés után az ember csak egyetlen városban nem mer az utcára kimenni, egy rosszul sikerült film után viszont mindenütt bujkálnia kell.

A legnagyobb különbség azonban az eredményben van. Mit mondjak, a színházi munka végül is több örömmel jár, mert ott az eredményért való felelősség nem egyszemélyes felelősség. A legnagyobb és végső felelősség súlyát azok viselik, akik aztán a színpadon estéről estére a bőrüket viszik a vásárra: a színészek, akik előzőleg a rendezővel együtt hozták össze az előadást.

Ha a filmrendező amolyan kőművesféle, aki saját téglából próbál összerakni egy jó műalkotást, akkor a színházrendező inkább kertész, aki ültet, locsol, ápol, és utána figyeli, mi nő ki mindebből. Mindannyiunk életében vannak boldog pillanatok. Nekem azok a legszebb perceim (a nőket most nem említem), amikor egy régebben bemutatott rendezésem ismétlését nézem a színházban - a darab már nem az enyém, hanem a színészeké -, és látok benne valami elevenet, újat, valamit, amit talán segítettem előkészíteni, de amibe én már nem szólhatok bele. Ez a valami azok kezében van, akik éppen a színpadon játszanak, s én hálás vagyok nekik.

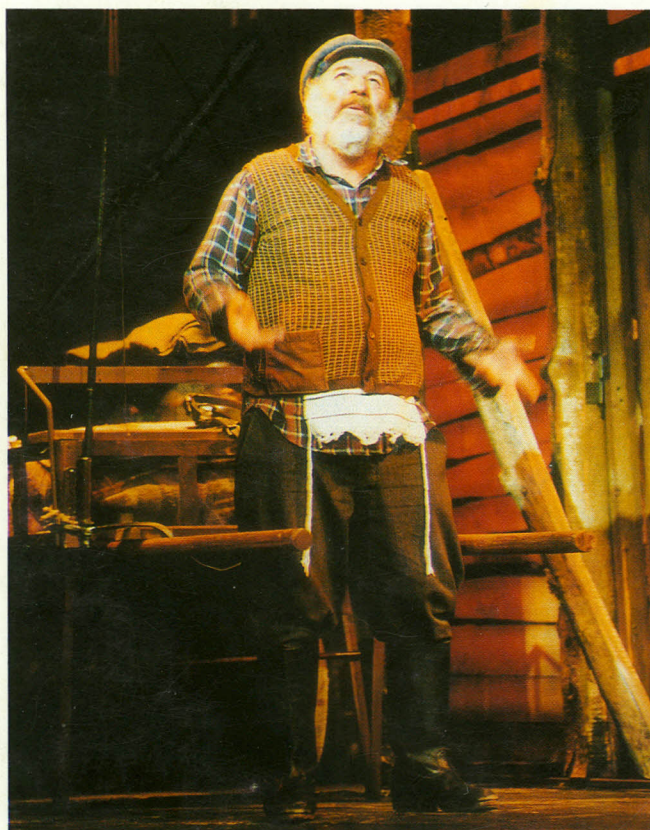
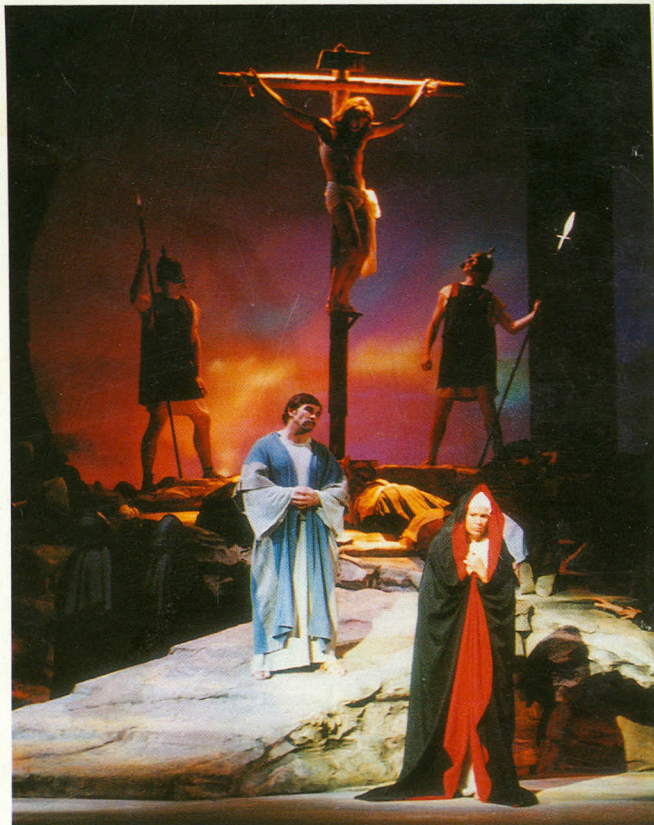
A színházban az a szép, hogy eleven és megismételhetetlen. Minden előadás más, legalábbis másnak kellene lennie; az határozza meg, hogy milyen publikum ül éppen a nézőtéren, milyen formában, lelkiállapotban vannak a színészek. Az előadást az összes jelenlevő hangulata teremti meg. A nézőtéren ülőké meg a színpadon játszóké. Szerencsés esetben rezonancia jön létre. Ilyenkor ünnep van.

A színházzal ellentétben a film nem változik. Igaz, hogy minden vetítés itt is más, de az előadás légkörét csak az egyik fél, a közönség teremti meg. És a film rendezője csak nézi a vászonra vetített árnyakat, és mindig ugyanazokat a hibákat látja. A hibákat, melyeket hülyeségből követett el, vagy az előkészítő munkák örült kapkodásában, a forgatás iszonyú rohamában vétett, hibákat, melyek üldözik melyek gyötrik álmában már a forgatást követő első éjszakán, kínozzák az első, majd az összes többi vetítéskor, a vágósobában, és később a kész kópiában. Minden bemutató, melyen kötelessége részt venni, arra emlékezteti, amit meg kellett volna tennie, de nem tett meg. Meg arra, amit elrontott, elbarmolt, amit nem bocsáthat meg magának. Évekig eltart, amíg képes olyan nyugodtan végignézni filmjét, mint ha más munkáját nézné.

Hát nem tudom...

Nincs sok örömöm a munkámban, de végeredményben nem bánom, hogy édesapám rendezőnek taníttatott, s nem postásnak.

Jiri Meuzel



Operagála – Mária evangéliuma – Hegedűs a háztetőn – Traviata

Felelős kiadó: Hegyi Árpád Jutocsa • Főszerkesztő: Ungár Júlia • Lapmenedzser: Koncz Boglárka
Készült a Csutorás és Társa Nyomdában • A képeket Strassburger Alexandra színházi
fotográfus készítette • Archív képek: Jármay György és archívum